



Leuven - Old City Hall

CONGRESS XXVI, August 7-12, 2017

Dear Members of Societas Liturgica and those interested in liturgical and ecumenical questions:

As the president of Societas Liturgica, it is my great pleasure to invite members and friends to the 26th Congress of Societas Liturgica taking place from August 7-12 in Leuven, Belgium. Enjoying the hospitality of the historic and noble University of Leuven and its theology faculty, we will explore and expand on the congress theme: "Symbol of what we are: Liturgical Perspectives on the question of Sacramentality."

In its 50-year history, Societas has at its Congresses again and again engaged in liturgical study to explore individual sacramental acts; most recently, at the 2011 Congress in Reims, concentrating on baptism and Christian initiation. Missing up to now has been an academic consideration of the fundamental question of what Christians mean by sacramentality and in the Christian mindset what difference a sacrament makes.

XXVI^{ème} CONGRÈS, 7-12 Août 2017

Chers membres de la Societas Liturgica et amis intéressés aux questions liturgiques et œcuméniques,

En ma qualité de président de la Societas Liturgica, il me fait grand plaisir d'inviter membres et amis au 26^e congrès de la Societas Liturgica qui aura lieu du 7 au 12 août 2017 à Leuven en Belgique. Nous profiterons de l'hospitalité de la noble et historique Université de Leuven, et de sa faculté de théologie, pour explorer et approfondir le thème du congrès: «Le symbole de ce que nous sommes: perspectives liturgiques sur la sacramentalité».

Durant ses 50 années, la Societas s'est engagée, encore et encore, dans des études liturgiques pour explorer les actions sacramentelles particulières. Récemment, au congrès de Reims en 2011, nous nous sommes concentrés sur le baptême et l'initiation chrétienne. Mais ce qui a manqué jusqu'à maintenant, c'est une réflexion académique sur la question fondamentale: qu'entendent les chrétiens par «sacramentalité»? dans la perspective chrétienne, quelle différence produit un sacrement?

KONGRESS XXVI, 7.-12. August 2017

Liebe Mitglieder der Societas Liturgica! Liebe Interessierte an Fragen von Liturgie und Ökumene!

Es ist mir als Präsident der Societas Liturgica eine große Freude, Sie und Euch zum 26. Kongress der Societas Liturgica einzuladen, der vom 7.-12. August in Leuven in Belgien stattfinden wird.

Wir werden dann an der altherwürdigen Universität Leuven und ihrer Theologischen Fakultät zu Gast sein, um die vielen Aspekte unseres Kongressthemas: „Ein Symbol dessen, was wir sind...“ Liturgiewissenschaftliche Perspektiven zur Frage der Sakramentalität, zu behandeln und zu vertiefen.

In ihrer nun 50-jährigen Geschichte hat sich die Societas auf ihren Kongressen immer wieder der liturgiewissenschaftlichen Durchdringung einzelner sakramentaler Vollzüge gewidmet, erinnert sei hier nur an den Kongress im Jahr 2011 in Reims mit dem thematischen Schwerpunkt von Taufe und christlicher Initiation. Allein eine wissenschaftliche Auseinandersetzung mit der zugrunde liegenden Frage, was Christen unter Sakramentalität verstehen, bzw. was ein Sakrament nach christlichem Verständnis ausmacht, fehlte bislang.

This fundamental question as to a general doctrine of sacrament, cannot (as has so often been done in the past 50 years through various constructs from Systematic Theology) be considered aside from the living, ritual celebration of the liturgy, for it has the liturgy as its starting point. This realisation is increasingly becoming the focus of theological discussion in ecumenical dialogues. Not least of all, this is happening while in the background current dialogues on ecumenical convergence look towards the commemoration in 2017 of the 500th anniversary of the Lutheran Reformation.

The year 2017 is also an important date for Societas since it marks exactly 50 years since the first gathering of a congress in Driebergen, Netherlands in 1967. Our Congress in Leuven will try to commemorate moments from the past in a liturgically appropriate manner with the ecumenical service of thanksgiving and reconciliation called "From conflict to communion" from the Lutheran Reformation 500th commemoration, as well as with a Congress Eucharist that will be a festive service of thanksgiving for 50 years of Societas Liturgica. At the same time, not to be ignored, is that Societas is in a period of change and re-orientation. A significant anniversary of 50 years is not only an occasion for looking back and giving thanks for the ecumenical spirit of the founding generation of Societas and what has been achieved, but such an anniversary is also an opportunity to be forward thinking and consider Societas' future. My predecessor as president, The Revd Dr. Lizette Larson-Miller, in her Presidential Address in Quebec City courageously addressed this issue. She indicated the difficulties as the founding generation of Societas and their students, who have shaped Societas over these past many decades, are disappearing, while at the same time the reality is that cutbacks and the elimination of academic positions in liturgical studies in the English-speaking world make it difficult to fill the gaps left by those who have passed on. To put it bluntly: Societas is experiencing a dramatic drop in membership.

Cette question fondamentale d'une doctrine générale du sacrement ne peut pas être pensée – comme cela a souvent été fait durant les 50 dernières années à travers les différentes constructions de la théologie systématique – en faisant abstraction de la célébration vivante, rituelle, de la liturgie, car la liturgie est son point de départ. Ce constat, de plus en plus, est le point focal des discussions théologiques dans les dialogues œcuméniques. Et particulièrement alors que se profile à l'horizon des dialogues œcuméniques la commémoration, en 2017, du 500^e anniversaire de la réforme luthérienne.

L'année 2017 marque aussi une date importante pour la Societas puisqu'il y a 50 ans avait lieu le premier congrès à Driebergen, Pays-Bas, en 1967. Notre congrès de Leuven tentera de commémorer ces événements du passé d'une manière liturgiquement appropriée avec le service œcuménique d'action de grâces et de réconciliation «Du conflit à la communion», de la commémoration du 500^e anniversaire de la Réforme luthérienne, ainsi qu'avec l'eucharistie du congrès qui sera une célébration festive d'action de grâces pour les 50 ans de la Societas Liturgica. Par ailleurs, nous ne pouvons ignorer que la Societas traverse une période de changement et de réorientation. Un 50^e anniversaire signifiant est une occasion de regarder en arrière et de rendre grâces pour l'esprit œcuménique de la génération fondatrice de la Societas et ce qui a été accompli. Mais un tel anniversaire offre aussi l'opportunité de se tourner vers l'avenir et de réfléchir au futur de la Societas. Ma prédécesseure comme présidente, la Révérende Docteure Lizette Larson-Miller, dans son allocution présidentielle à Québec, a courageusement abordé cette question. Elle a souligné les difficultés alors que disparaît la génération des fondateurs de la Societas et leurs étudiants, qui ont façonné la Societas durant les dernières décennies. En même temps, nous sommes confrontés à la réalité des coupures et de la disparition des postes académiques consacrés aux études liturgiques dans le monde anglophone, ce qui permet difficilement de combler le vide laissé par ceux qui nous ont quittés. Pour le dire crûment: la Societas expérimente une baisse dramatique du nombre de ses membres.

Diese grundlegende Frage nach einer allgemeinen Sakramentenlehre, die gerade nicht – wie leider bei so vielen Entwürfen, die in den vergangenen 50 Jahren im Bereich der systematischen Theologie vorgelegt wurden – vom konkreten rituellen Vollzug der gefeierten Liturgie absieht, sondern bei der Liturgie ihren Ausgang nimmt, scheint immer stärker auch im ökumenischen Gespräch in den Fokus des theologischen Interesses zu rücken. Dies geschieht nicht zuletzt vor dem Hintergrund aktueller ökumenischer Konvergenzgespräche im Hinblick auf das Gedenken an die lutherische Reformation im Jahr 2017 vor dann genau 500 Jahren.

Das Jahr 2017 markiert dabei auch für die Societas ein wichtiges Datum, denn es sind dann genau 50 Jahre seit der ersten Zusammenkunft zu einem Kongress in Driebergen in den Niederlanden im Jahr 1967. So wird unser Kongress in Leuven versuchen, diese unterschiedlichen Aspekte des Gedenkens und Erinnerns auch liturgisch angemessen zu behandeln: in Form eines ökumenischen Versöhnungsgottesdienstes, der unter dem Motto „Vom Konflikt zur Gemeinschaft“ der lutherischen Reformation vor 500 Jahren gedenkt, aber auch in Form der Kongress-Eucharistie, die als festlicher Dankgottesdienst für 50 Jahre Societas Liturgica gefeiert werden soll.

Dabei soll an dieser Stelle nicht verschwiegen werden, dass die Societas sich in einer Phase des Umbruchs und der Neuorientierung befindet. Ein runder Geburtstag von 50 Jahren lädt nicht nur ein, in Dankbarkeit auf das ökumenische Engagement der Gründungsgeneration der Societas zurück zu blicken und das Erreichte dankbar zu feiern.

Ein solcher Jahrestag lädt auch dazu ein, den Blick auf die Zukunft zu richten, wie es mit der Societas weitergehen wird. Meine Vorgängerin im Amt, Prof. Dr. Lizette Larson-Miller, hat dies in der ihr eigenen, couragierten Art in ihrer Presidential-Address in Québec unternommen, indem sie auf die Schwierigkeiten hinwies, dass zum einen die Gründungsgeneration der Societas, bzw. deren Schülerinnen und Schüler, die das Gesicht der Societas seit vielen Jahrzehnten geprägt haben, wegbreicht, dass aber auch zu attestieren ist, dass durch die Einsparung und den Wegfall vieler akademischer Stellen im Bereich der Liturgiewissenschaft im angelsächsischen Raum der entsprechende wissenschaftliche Nachwuchs ausbleibt, um die entstehenden Lücken bei den Mitgliedern wieder aufzufüllen. Im Klartext: Die Societas erlebt zur Zeit einen dramatischen Mitgliederschwund.



The reasons for this drop in membership are no doubt many. From the European perspective, we must admit that the excitement and euphoria for ecumenical endeavours which followed the second Vatican Council, including the founding of Societas, has exhausted itself, if not in some quarters become filled with disillusion and disappointment. Questions of who will come after are not relegated alone to liturgical studies. All areas of academic theology are facing this issue. It needs to be noted that regarding membership, Societas is still overwhelmingly an academic organisation centred in Europe and North America. As wonderful as it is that colleagues from other parts of the world regularly participate in our Congresses and share their insights (I'm thinking of the Congress participants from Australia, India, and South Africa), it must be concluded that Societas, despite the best efforts of the Council and Executive, is still far from being a world-wide organisation.

There are, at this point, no simple solutions that can be offered. However, I believe it is a good sign that the Council, at their meeting in Leuven in March of this year, spent an entire evening in discussion on the fundamental question: "The future of So-

Plusieurs facteurs expliquent sans doute cette baisse. D'un point de vue européen, nous devons admettre que l'excitation et l'euphorie à l'égard des initiatives œcuméniques qui ont suivi Vatican II, y compris la fondation de la Societas, se sont taries: dans certains milieux, elles sont même devenues sources de désillusion et de désappointement. Le questionnement concernant la relève n'est pas spécifique aux études liturgiques. Tous les domaines de la recherche théologique sont confrontés à cet enjeu. Notons aussi qu'en ce qui concerne la provenance de ses membres, la Societas est encore massivement une organisation académique concentrée en Europe et en Amérique du Nord. Aussi merveilleux soit-il de constater que des collègues d'autres parties du monde participent régulièrement à nos congrès et partagent leurs découvertes – pensons aux participants aux congrès provenant d'Australie, d'Inde et d'Afrique du Sud – nous devons néanmoins conclure que la Societas, en dépit des efforts du Conseil et de l'exécutif, est encore loin d'être une organisation internationale.

À ce point, aucune solution simple ne peut être offerte. Cependant, le Conseil – et je crois que c'est un signal positif – a consacré, lors de sa rencontre à Leuven en mars 2016, une soirée à discuter de la question fondamentale de «l'avenir de la Societas», échangeant des idées,

Die Gründe hierfür sind sicherlich vielfältig. Aus europäischer Sicht wird man sagen müssen, dass das Engagement für Anliegen der Ökumene, das in den Jahren nach dem II. Vatikanischen Konzil von einer gewissen Euphorie und einem großen Aufschwung geprägt war, in den auch die Gründung der Societas fällt, zur Zeit eher ermattet wirkt, wenn nicht gar in manchen Bereichen desillusioniert und enttäuscht. Auch die Nachwuchssorgen sind kein reines Problem der Liturgiewissenschaft, sondern treffen vielmehr alle Bereiche der akademischen Theologie. Hinzu kommt, dass die Societas immer noch eine, was ihre Mitgliedszahlen angeht, sehr stark auf Europa und Nordamerika zentrierte akademische Vereinigung ist. So erfreulich es ist, dass Kolleginnen und Kollegen auch aus anderen Teilen der Welt in treuer Regelmäßigkeit an unseren Kongressen teilnehmen und ihre Sicht mit einbringen – ich denke hier vor allem an die Kongressteilnehmer/-innen aus Australien, aus Indien, aus Südafrika –, so wird man doch feststellen müssen, dass die Societas trotz aller Bemühungen von Council und Vorstand noch weit davon entfernt ist, wirklich eine weltweit agierende Organisation zu sein.

Einfache Lösungen können an dieser Stelle nicht geboten werden. Aber ich denke, es ist ein gutes Zeichen, dass sich das Council bei seinem Treffen in Leuven im März dieses Jahres einen ganzen Abend lang Zeit genommen hat, um sich über die Grundfrage: „Die Zukunft der Societas“ auszutauschen, dabei auch kontrovers

cietas;” exchanging ideas, expressing diverse opinions and taking the first, concrete steps to make Societas ready for the future. One aspect of this is having a well-developed Bursary program for up-and-coming liturgical scholars who otherwise could not afford to participate in a Congress. As well, a more intensive use of social media to communicate. There are also considerations that in-between the “major” Congresses which will continue to be held biannually, smaller regional Societas gatherings should be organised. Fundraising should also be a concern, along with concrete plans for establishing an Endowment, so that it can be used to fund the next generation of scholars. Consideration was also given to the frequency and length of Societas Congresses and at the last council meeting proposals for a new structure to the Congresses were intensely debated.

All of these are sure steps forward that, although they may seem small or insignificant, judging by the passionate exchange that evening with my colleagues on the council, it showed me that even after 50 years, Societas is alive and well and looks to the future. Societas is conscious of its unchanging mission: to promote an academic exchange in liturgical studies between different Christian denominations in a spirit of ecumenical comradery. In so doing, we as liturgists and liturgical scholars at our Congresses, not only talk about liturgy and reflect on it as a material object, but rather together celebrate this liturgy – which is the heart of all that unites us in Christian faith – and because our common liturgical celebrations have always stood at the heart of our gatherings, then this is a feature of Societas Liturgica that distinguishes her from many other academic or theological groups.

May this “doing” – Soli Deo Gloria! – also unite us in the coming 50 years. Doing liturgy and researching it. In this spirit, I say: Happy Birthday Societas Liturgica! Ad multo annos! And a heartfelt invitation to Leuven 2017!

Martin Stuflesser

exprimant diverses opinions et faisant les premiers pas concrets pour préparer la Societas pour le futur. Une première piste: avoir un programme de bourses bien développé pour les générations montantes de liturgistes, qui ne pourraient autrement se permettre de participer aux congrès. Une seconde: un usage plus intensif des médias sociaux pour communiquer. Il faut aussi réfléchir à la possibilité d'organiser, entre les congrès « majeurs » qui continueront d'avoir lieu à tous les deux ans, des rassemblements régionaux plus modestes. La collecte de fonds devrait aussi être une préoccupation, de même que l'établissement d'une fondation qui pourrait financer la prochaine génération de chercheurs. Nous avons aussi réfléchi à la fréquence et à la durée des congrès de la Societas; lors du dernier Conseil, des suggestions pour les structurer autrement furent intensément débattues.

Toutes ces propositions sont des avancées qui peuvent sembler petites ou insignifiantes; mais elles montrent, à en juger par l'échange passionné durant cette soirée avec mes collègues du Conseil, que la Societas est vivante, en santé et tournée vers le futur, même après 50 ans. La Societas est consciente de sa mission bien établie: promouvoir un échange académique dans le champ des études liturgiques entre les différentes dénominations chrétiennes dans un esprit de camaraderie œcuménique. Ce faisant, comme liturgistes et chercheurs en études liturgiques, nous ne faisons pas que parler de la liturgie ou y réfléchir lors de nos congrès; nous célébrons ensemble cette liturgie – qui est le cœur de tout ce qui nous unit dans la foi chrétienne. Et parce que nos célébrations liturgiques communes ont toujours été au cœur de nos rassemblements, cette caractéristique de la Societas Liturgica la distingue de plusieurs autres groupes académiques ou théologiques.

Puisse la célébration de la liturgie et son étude – Soli Deo Gloria – nous unir aussi dans les 50 années à venir! Dans cet esprit, je dis: Heureux anniversaire Societas Liturgica. Ad multo annos! Et une invitation cordiale à Leuven en 2017!

Martin Stuflesser

zu diskutieren, und erste, ganz konkrete Schritte anzugehen, um die Societas zukunftsfähig zu machen.

Dazu gehört ein ausgebautes Stipendiaten-Programm für Nachwuchswissenschaftler/-innen, die sich sonst die Teilnahme an einem unserer Kongresse nicht leisten könnten, ebenso wie die intensivere Nutzung sozialer Kommunikationsmittel. Dazu gehören Überlegungen, zwischen den „großen“ Kongressen, die weiterhin alle paar Jahre stattfinden sollen, auch häufiger stattfindende kleinere Meetings der Societas auf nationaler oder kontinentaler Ebene zu organisieren und abzuhalten, ebenso wie Bemühungen um Fundraising und der konkrete Plan, eine Stiftung zu etablieren, um mit den eingeworbenen finanziellen Mitteln gezielt Nachwuchsförderung betreiben zu können. Auch die Frage der Länge und der Häufigkeit der Societas-Kongresse und neue Ideen zu deren Struktur wurden beim letzten Treffen des Councils intensiv debattiert.

All dies sind ganz konkrete Schritte, die zwar auf den ersten Blick klein erscheinen mögen, jedoch hat mir dieser Abend und der intensive Austausch mit den Kollegen/-innen aus dem Council einmal mehr gezeigt, dass die Societas auch nach 50 Jahren höchst lebendig ist, dass sie den Blick auf die Zukunft richtet und dass sie sich der bleibenden Bedeutung ihrer Mission bewusst ist, den liturgiewissenschaftlichen Austausch unter den verschiedenen christlichen Konfessionen in einem geschwisterlichen Geist der Ökumene zu befördern.

Dass wir dabei als Liturginnen und Liturgen wie als Liturgiewissenschaftlerinnen und Liturgiewissenschaftler bei unseren Kongressen nicht nur über Liturgie sprechen und diese (als wissenschaftliches Materialobjekt) reflektieren, sondern dass wir diese Liturgie, und damit wirklich das Zentrum des uns alle verbindenden christlichen Glaubens, auch immer zusammen feiern und dass diese gemeinsame Feier der Liturgie immer den Kern unserer Zusammenkünfte ausmacht, ist ein Specificum der Societas Liturgica, das sie vor vielen anderen theologischen/akademischen Vereinigungen auszeichnet.

Möge uns dieses Tun – Soli Deo Gloria! – auch die kommenden 50 Jahre verbinden! Die Liturgie zu feiern und sie zu erforschen! In diesem Sinne: Happy Birthday Societas Liturgica! Ad multo annos! Und eine herzliche Einladung nach Leuven 2017!

Martin Stuflesser



Leuven - Fons Sapientiae



Leuven - Sedes Sapientiae



Leuven - Botanical Garden

“Symbol of What We Are: Liturgical Perspectives on Sacramentality”

Congress Statement 26th Congress – Leuven 2017

In its long and respectable history, Societas Liturgica has never devoted explicit attention to a general theory, or *theology*, of sacramentality. Individual sacraments have been the object of intensive research and discussions – most recently baptism at the 2011 Reims Congress. At this congress, however, we will focus on the principle that God uses visible signs to convey his grace. Therefore, it seems particularly interesting and timely to focus today on sacramentality. In addition, it seems appropriate to consider sacramentality as a profound characteristic of human experience. Therefore, Societas Liturgica invites all its members and anyone interested in the theme to reflect and discuss on the following topic at its 26th International Congress to be held in Leuven: “Symbol of What We Are: Liturgical Perspectives on Sacramentality”.

Sacraments and sacramentality have meant many different things throughout the history of Christianity, from the *septenarium* of the Roman Catholic tradition to the interpretation that there are only two sacraments, which is characteristic of many communities issuing from the Reformation traditions. However, at this congress we deliberately want to go beyond sclerotic doctrinal con-

«Le symbole de ce que nous sommes; Perspectives liturgiques sur la sacramentalité»

Énoncé de la problématique pour le 26^{ème} congrès – Leuven 2017

Dans sa longue et respectable histoire, la Societas Liturgica n’a jamais porté une attention explicite à une théorie générale -ou théologie- de la sacramentalité. Certains sacrements ont cependant fait l’objet de recherches approfondies et de discussions – le plus récemment le baptême en 2011 au congrès de Reims. Lors de notre prochain congrès, nous nous concentrerons sur le principe selon lequel Dieu utilise des signes visibles pour communiquer sa grâce. Par conséquent, il semble particulièrement intéressant et opportun de se concentrer aujourd’hui sur la sacramentalité. De plus, il semble pertinent de considérer la sacramentalité comme une caractéristique profonde de l’expérience humaine. Par conséquent, la Societas Liturgica invite tous ses membres et toute personne intéressée par le sujet à réfléchir et à discuter sur le thème suivant lors de son 26^{ème} Congrès International qui se tiendra à Leuven: «Le symbole de ce que nous sommes; Perspectives liturgiques sur la sacramentalité».

Les sacrements et la sacramentalité ont connu différentes significations au long de l’histoire de la chrétienté, depuis le septénaire de la tradition catholique romaine jusqu’à l’interprétation selon laquelle il n’y a que deux sacrements, qui est caractéristique de nombreuses communautés issues des traditions de la Réforme. Quoi qu’il en soit, lors de

„Ein Symbol dessen, was wir sind: Liturgiewissenschaftliche Perspektiven zur Frage der Sakramentalität“

„Ein Symbol dessen, was wir sind: Liturgiewissenschaftliche Perspektiven zur Frage der Sakramentalität“

‘Kongress Statement’ (Kongresssthema), 26. Kongress – Leuven 2017

In ihrer langen Geschichte hat sich die Societas Liturgica noch nie ausdrücklich mit einer generellen Theorie oder Theologie der Sakramentalität beschäftigt. Zwar waren einzelne Sakramente der Gegenstand intensiver Forschung und Diskussionen – so zuletzt die Taufe auf dem Kongress 2011 in Reims. Auf dem kommenden Kongress wollen wir uns aber auf das Prinzip konzentrieren, dass Gott sichtbare Zeichen verwendet, um seine Gnade zu vermitteln. Deshalb erscheint es besonders interessant und auch an der Zeit zu sein, sich auf die Frage der Sakramentalität zu fokussieren. Zusätzlich scheint es angemessen zu sein, Sakramentalität als ein grundlegendes Charakteristikum menschlicher Erfahrung anzusehen. Deshalb lädt die Societas all ihre Mitglieder und alle Interessierten dazu ein, dieses Thema auf ihrem 26. Kongress in Leuven zu behandeln: „Ein Symbol dessen, was wir sind. Liturgiewissenschaftliche Perspektiven zur Frage der Sakramentalität.“

Sakramente und Sakramentalität haben im Laufe der Geschichte des Christentums Unterschiedliches bedeutet: Von der Siebenzahl der röm.-kath. Tradition bis zu der Interpretation, dass es nur zwei Sakramente gibt, wie es in vielen Gemeinschaften charakteristisch ist, die der Tradition der Reformation entstammen. Wir wollen jedoch bei diesem Kongress ganz bewusst über überkommene Konflikte in der Lehre hinausgehen und vielmehr ein ganzes Themenfeld eröffnen, das von human- und liturgiewis-

flicts and open a whole field of human, liturgical and theological interest. One could preliminarily define 'sacramentality' as the Christian determination of sacred actions, persons, things, and phenomena, which in one way or another inscribe them in the grand history of salvation and which mediate Christ's paschal mystery. This mystery, moreover, is considered to be a gift or grace of God for humanity, which is both equipped and invited to 'actively participate' in it. Practices of Christian worship have always played a key role in this complex history of mediation, appropriation, and interiorization. The horizon at the background of which they emerge is created reality, since as embodied expressions, they are embedded in physical materiality. It seems, moreover, that there are many questions related to this reality which one may rightly call 'sacramentality', and that they are very pertinent today. There are at least five possible entries into this theme, all of which are particularly relevant for liturgical scholars.

1) There are several layers, dimensions or possible meanings of sacramentality in the documents of the earliest Christians, especially in the Bible. The Old and New Testaments reveal varied approaches to holiness, sanctification and sacredness, which definitely deserve to be studied and (re)interpreted today. In addition, there are many Church Fathers who have presented thought-provoking accounts of sacramentality, whether or not relying on Scripture. Evidently, the central notion of 'mystery' is crucial in this context. Liturgical scholars of the 20th century have devoted particular attention to the concepts of mystery and sacrament in ancient Christianity and have developed theories how they connect with cult and liturgy. They established clear theological connections between the Christ and the Church, both of which they understood as 'sacramental', convinced as they were that sacraments have above anything else to do with the active and dynamic love of the Trinity. However, it would be good to reopen the file and (re)evaluate the many results of previous research.

ce congrès, nous voulons délibérément aller au-delà des conflits doctrinaux sclérosants et ouvrir tout un champ de questions humaines, liturgiques et théologiques. En préliminaire, on pourrait définir la "sacramentalité" comme la détermination chrétienne des actions sacrées, des personnes, des objets et phénomènes qui, d'une façon ou d'une autre, les inscrivent dans la grande histoire du salut et qui est médiation du Mystère Pascal du Christ. En outre, ce mystère est considéré comme un don ou une grâce de Dieu pour l'humanité, qui est tout à la fois dotée pour et invitée à y 'participer activement'. Les pratiques du culte chrétien ont toujours joué un rôle clé dans l'histoire complexe de la médiation, de l'appropriation et de l'intériorisation. L'horizon à l'arrière-plan duquel elles émergent est celui de la réalité créée, puisque, en tant qu'expressions incarnées, elles sont intégrées à la matérialité physique. Il semble, de plus, que de nombreuses questions soient liées à cette réalité que l'on peut à raison appeler "sacramentalité" et qu'elles soient pertinentes pour aujourd'hui. Il y a au moins cinq portes d'entrées possibles pour traiter ce thème, toutes particulièrement pertinentes pour des spécialistes de liturgie.

1) On trouve plusieurs niveaux, dimensions ou significations possibles de la sacramentalité dans les documents des premiers chrétiens, particulièrement dans la Bible. L'Ancien et le Nouveau Testament révèlent différentes approches de la sainteté, de la sanctification ou de la sacralité, qui doivent être étudiées ou (re)interprétées aujourd'hui. De plus, de nombreux Pères de l'Église ont élaboré une pensée suscitant la réflexion sur la sacramentalité, qu'elle repose ou non sur les Écritures. La notion centrale de mystère est évidemment cruciale dans ce contexte. Les chercheurs en liturgie du XX^{ème} siècle ont porté une attention particulière aux concepts de mystère et de sacrement dans le christianisme primitif et ont développé des théories montrant comment ils sont en connexion avec le culte et la liturgie. Ils ont fait des connexions théologiques claires entre le Christ et l'Église, comprenant l'un et l'autre comme "sacramentel", convaincus comme ils l'étaient, que les sacrements ont plus que tout autre chose un lien avec l'amour et la dynamique de l'amour trinitaire. Quoiqu'il en soit, il serait bon de rouvrir le dossier et d'évaluer (réévaluer) les différents résultats des recherches précédentes.

senschaftlichem wie allgemein theologischem Interesse ist. Vorläufig ließe sich „Sakramentalität“ definieren als die christliche Bestimmung heiliger Handlungen, Personen, Dinge und Phänomene, die sie auf die eine oder andere Weise in die Heilsgeschichte einschreiben, durch die das Pascha-Mysterium Christi vermittelt wird. Dieses Mysterium wird jedoch verstanden als eine Gabe oder Gnade Gottes an und für die Menschheit, die sowohl dafür ausgerüstet als auch dazu aufgerufen ist, an diesem Mysterium „tätig teilzunehmen“. Unterschiedliche Praktiken christlichen Gottesdienstes haben dabei in der komplexen Geschichte der Vermittlung, Aneignung und Verinnerlichung immer eine Schlüsselrolle gespielt. Der Horizont im Hintergrund, vor dem sie auftauchen, ist die geschaffene Realität, weil sie als verkörperter Ausdruck in die physische Materialität eingebettet sind. Es scheint aber, dass es viele Fragen gibt, die sich auf diese Realität beziehen, die man zu Recht „Sakramentalität“ nennen kann, und dass diese Fragen auch heute noch Geltung haben. So gibt es mindestens fünf mögliche Zugangswege zu diesem Thema, die alle von besonderer Relevanz für die Liturgiewissenschaft sind:

1) Es gibt verschiedene Schichten, Dimensionen oder mögliche Bedeutungen von Sakramentalität in den Dokumenten der frühen Christenheit, besonders in der Heiligen Schrift. Das Alte und Neue Testament offenbaren unterschiedliche Zugänge zu Heiligkeit und Heiligung, die es auch heute verdienen, studiert und (re-)interpretiert zu werden. Zusätzlich finden sich bei den Kirchenvätern anregende Gedanken zur Sakramentalität, seien diese unmittelbar auf die Schrift bezogen oder nicht. Augenscheinlich ist das zentrale Verständnis von „Mysterium“ entscheidend in diesem Kontext. Liturgiewissenschaftler des 20. Jahrhunderts haben den Konzepten von Mysterium und Sakrament im antiken Christentum besondere Aufmerksamkeit gewidmet und haben Theorien entwickelt, wie diese zusammenhängen mit Kult und Liturgie. Sie haben klare theologische Verbindungen aufgezeigt zwischen Christus und Kirche, die sie beide in der Überzeugung als „sakramental“ verstanden haben, dass beide zuallererst etwas mit der dynamischen Liebe der Trinität zu tun haben. Es wäre jedoch in jedem Fall sinnvoll, diese Akte wieder zu öffnen und die vielfältigen Ergebnisse vorausgegangener Forschung zu (re-)evaluieren.

2) Sakramente bedeuten für viele Menschen eine zunehmend seltsame Realität, zumindest gilt dies in jenem Gebiet, das wir gemeinhin „den



Leuven - University Library



Leuven - University Library

2) Sacraments have become an increasingly strange reality for many people, at least in the area generally referred to as 'the West', where Church attendance has been in steady decline for several decades – but probably also elsewhere. Many people no longer have any notion of what sacraments are, mean, and (can) achieve. In addition, Christians seem to disagree among themselves about what the sacraments accomplish. There have been many theological debates about the correct interpretation of the sacraments. At the same time, however, sacramentality could be seen as a dimension of the life-world of people that can be addressed as a kind of openness for transcendence, a sense of wonder, an experience of deep connectivity, etc. Inasmuch as liturgical scholars are specialists of the Christian ritual repertoire, they may have an interest in sacramentality understood as the field where the connection can be made between the life of people on the one hand and Christian celebrations, rites, prayers and sacraments on the other.

3) Sacramentality has been a major preoccupation of theologians of the past and present. Many Christian thinkers have made/are making serious efforts to understand and explain what sacramentality is and what a sacramental experience could be. In this vein attempts have been made to define Christianity's fundamental sacramental principle. Realities as broad as the Church, the Christ event, buildings, metaphors, actions, symbols, music and objects have

2) Les sacrements sont devenus de plus en plus une réalité étrange pour de nombreuses personnes, du moins dans la sphère appelée généralement « occidentale » où la pratique religieuse est en déclin constant depuis plusieurs décennies – mais aussi probablement ailleurs. De nombreuses personnes n'ont plus aucune notion de ce que les sacrements sont, signifient et (peuvent) accomplir. De plus, les chrétiens semblent être en désaccord entre eux sur ce que les sacrements accomplissent. Il y a eu de nombreux débats au sujet d'une correcte interprétation des sacrements. Conjointement, cependant, la sacramentalité pourrait être vue comme une dimension de la vie des gens dans le monde considérée comme une forme d'ouverture à la transcendance, un sens du mystère, une expérience de profonde connexion etc... Dans la mesure où les chercheurs en liturgie sont des spécialistes du répertoire rituel chrétien, ils peuvent être intéressés par la sacramentalité comprise comme le champ où la connexion peut se faire entre la vie des gens d'une part et les célébrations, les rites, les prières, les sacrements chrétiens d'autre part.

3) La sacramentalité a constitué une préoccupation majeure des théologiens autrefois et aujourd'hui. De nombreux penseurs chrétiens ont effectué et effectuent des recherches sérieuses pour comprendre et expliquer ce qu'est la sacramentalité et ce que pourrait être une expérience sacramentelle. Dans cette veine, des tentatives ont été faites pour définir le principe fondamental sacramentel. Des réalités aussi larges que l'Église, l'événement Jésus-Christ, des constructions, des métaphores, des actions, des symboles, de la musique et

Westen“ nennen, wo die Teilnahme am Gottesdienst über mehrere Dekaden stetig abgenommen hat – aber vielleicht trifft dies auch für andere Gegenden zu. Viele Menschen haben heute keine Vorstellung mehr davon, was Sakramente sind, was sie bedeuten und was sie bewirken (können). Zusätzlich scheinen Christen untereinander unterschiedlicher Meinung darüber zu sein, was die Sakramente erreichen. Es gab viele theologische Debatten über die korrekte Interpretation der Sakramente. Zur selben Zeit kann Sakramentalität aber als eine Realität der Lebenswirklichkeit von Menschen angesehen werden, die als eine Art von Offenheit für Transzendenz bezeichnet werden kann, als ein Sinn für Wunder, als die Erfahrung einer tiefen Verbundenheit, etc. Da Liturgiewissenschaftler/-innen Spezialisten sind für das Repertoire christlicher Rituale, dürften sie ein grundlegendes Interesse an Sakramentalität haben, hier verstanden als das Feld, auf dem die Verbindung hergestellt werden kann zwischen dem Leben der Menschen auf der einen Seite und den christlichen Feiern, Riten, Gebeten und Sakramenten auf der anderen.

3) Die Frage nach der Sakramentalität ist eine der Hauptbeschäftigungen von Theologen/-innen der Vergangenheit und der Gegenwart. Viele christliche Denker haben ernsthafte Anstrengungen unternommen und tun es noch, zu verstehen und zu erklären, was Sakramentalität ist und was eine sakramentale Erfahrung sein könnte. Auf diese Art wurden Versuche unternommen, zu definieren, was das fundamentale sakramentale Prinzip des Christentums ist. Unterschiedliche Realitäten wie die Kirche, das Christus-Ereignis, aber auch Gebäude, Metaphern, Handlungen, Symbole, Musik und Objekte wurden so als sakramental qualifiziert. Einige

been qualified as sacramental. Some theologians have understood sacramentality in a very broad sense, whereas others have been much more restrictive in using this category – differences which no doubt run through, and not only alongside, denominational borders. Liturgical scholars may have a lot to say about what it is that connects the diverse realities that have been called sacramental and may help develop an appropriate criteriology adapted to different contexts in the early twenty-first century.

4) Anthropologists and historians have researched and reflected about the complex issue of sacredness. Numerous are the accounts where a clear distinction has been made between the sacred and the profane. People's behavior is believed to be different in either realm. Ordinary activities of walking and eating as well as simple actions like touching, speaking and singing are loaded with a completely different meaning in a sacred or sacramental environment. Liturgical scholars probably have a peculiar feeling for these differences and may have apt intellectual models to interpret and explain the specificity of a Christian sacramental regime.

5) Within the area of spirituality, sacramentality appears to be a key to understand the experience of people as well as the variegating interpretations given to it. Inasmuch as human beings are holy, and/or called to holiness, a certain understanding of sacramentality is involved. Liturgical scholars, again, seem to dispose of a particularly useful expertise to interpret the connection between the Christian sacramental household and the life of people.

In line with the above reflections we invite the membership and all participants to present papers with a thematic link with one of the seven research axes below.

Research axis 1: *Sacramentality: Interdisciplinary Perspectives* [philosophy; cultural theory]

From a contemporary philosophical perspective: what are we talking about when we use the concept of sacramentality? Where and how does sacramentality occur in contemporary cultures? What is symbolic communication? What happens in our brains

des objets sont qualifiées de «sacramentel(le)s». Certains théologiens ont compris la sacramentalité dans un sens très large tandis que d'autres sont plus restrictifs dans l'utilisation de cette catégorie- des différences qui, sans aucun doute, traversent plutôt qu'elles ne longent seulement les frontières confessionnelles. Les spécialistes de liturgie peuvent avoir beaucoup de choses à dire au sujet de ce qui relie les diverses réalités qui ont été qualifiées de "sacramentelles" et peuvent aider à développer une criteriologie appropriée adaptée aux différents contextes en ce début du XXI^e siècle.

4) Les anthropologues et les historiens ont étudié et réfléchi à la question complexe de la sacralité. Nombreuses sont les communications où une distinction nette a été faite entre le sacré et le profane. Le comportement des gens est censé être différent dans chacune des sphères. Des activités ordinaires telles que marcher et manger aussi bien que des actions telles que toucher, parler et chanter sont chargées d'une signification complètement différente au sein d'un environnement sacré et sacramentel. Les spécialistes de liturgie ont sans doute un intérêt particulier pour ces différences et peuvent avoir des modèles intellectuels aptes à interpréter et expliquer la spécificité d'un régime sacramentel chrétien.

5) Au sein du domaine de la spiritualité, la sacramentalité apparaît comme une clé pour comprendre l'expérience des gens aussi bien que des interprétations variées qui en sont données. Dans la mesure où les êtres humains sont saints, et / ou appelés à la sainteté, cela implique une certaine compréhension de la sacramentalité. Les chercheurs en liturgie, encore une fois, semblent disposer d'une expertise particulièrement utile pour interpréter la connexion entre l'appareil sacramentel chrétien et la vie des gens.

En lien avec les réflexions précédentes nous invitons les membres de la Societas et tous les participants à présenter des « *papers* » avec une thématique relative à l'un des sept axes de recherche suivants

Axe de recherche n°1: *La sacramentalité: perspectives interdisciplinaires:* [Philosophie; culture]

Dans une perspective de philosophie contemporaine, de quoi parlons-nous quand nous utilisons le concept de sacramentalité? Où et comment se pro-

Theologen haben Sakramentalität in einem sehr weiten Sinn verstanden, wo andere wesentlich restriktiver waren im Gebrauch dieser theologischen Kategorie – Differenzen, die ohne Zweifel nicht nur entlang, sondern auch innerhalb konfessioneller Grenzen bestehen. Die Liturgiewissenschaft kann vielleicht dazu beitragen, zu klären, was es ist, das diese unterschiedlichen Realitäten verbindet, die als sakramental bezeichnet wurden. Und sie kann dabei helfen, eine angemessene Kriteriaologie zu entwickeln, angepasst an die unterschiedlichen Kontexte des frühen 21. Jahrhunderts.

4) Anthropologen und Historiker haben die komplexe Frage der „Heiligkeit“ untersucht und reflektiert. So gibt es zahlreiche Versuche, eine klare Unterscheidung vorzunehmen zwischen dem Heiligen und dem Profanen. Das Verhalten der Menschen, so glaubt man, sei unterschiedlich in jedem dieser beiden Bereiche. Gewöhnliche Aktivitäten wie Laufen und Essen genauso wie einfache Handlungen wie Berühren, Sprechen, Singen werden mit einer völlig anderen Bedeutung aufgeladen in einer heiligen oder sakramentalen Umgebung. Liturgiewissenschaftler/-innen haben vielleicht ein besonderes Empfinden bei diesen Unterscheidungen und haben hier angemessene Denk-Modelle, um das Spezifische einer christlich sakramentalen Ordnung zu interpretieren und zu erklären.

5) Im Bereich der Spiritualität scheint Sakramentalität ein Schlüssel zu sein, um die Erfahrung von Menschen zu verstehen, genauso wie deren bunt gemischte Interpretationen. Weil menschliche Wesen heilig oder berufen zur Heiligkeit sind, ist hierbei ein bestimmtes Verständnis von Sakramentalität involviert. Die Liturgiewissenschaft scheint, wiederum, über eine besonders nützliches Know-how zu verfügen, um die Verbindung zwischen dem christlich sakramentalen Haushalt und dem Leben der Menschen zu interpretieren.

Auf der Linie der zuvor vorgelegten Überlegungen laden wir die Teilnehmer/-innen am Kongress ein, Vorträge (Paper) zu präsentieren in thematischer Verbindung zu einer der nachfolgenden sieben Forschungsachsen:

Forschungsachse 1: *Sakramentalität: Interdisziplinäre Perspektiven* (Philosophie, Kulturtheorie)

Aus einer zeitgenössischen philosophischen Perspektive: Worüber sprechen wir, wenn wir das Konzept von Sakramentalität verwenden? Wo und wie erscheint Sakramentalität in unserer zeitgenössi-

when we are involved in sacramental practices? What can insights from neurology teach us in terms of symbolic ways to connect and to communicate with one another? Which modifications do cyberspace and the digital era bring along in terms of embodiment?

Research axis 2: *Sacramentality and Sacrality* [anthropology; religious studies; ritual studies]

Are human beings naturally equipped with a sense of the sacred? Is Christian sacramentality different from a generally religious sacredness? What would be the most appropriate standard or criterion to distinguish between the two? Or is it impossible, or not opportune, to make such a distinction? What can liturgical scholars learn from anthropologists in this respect? Which are concrete shapes, types or forms of sacramental practices and behavior empirical research(e)s observe and discern? To what extent is it possible to interpret these practices in terms of a dynamic between (or beyond) disenchantment and re-enchantment?

Research axis 3: *Sacramentality in Scripture and Ancient Christianity* [Biblical studies; Church history]

What role does sacramentality play in the writings of the Old and the New Testaments? How is the issue addressed and expressed in different texts? What interpretations did the Church fathers and early liturgical and disciplinary documents give to sacramentality and mystery? What can, or should, liturgical and sacramental theologians today bear in mind when they deal with this heritage and these witnesses? How did theologians of the past interpret the sacramentality of the Word?

Research axis 4: *Sacraments and Liturgy* [systematic theology; history of theology]

What is the relation between sacraments and liturgy? Is liturgy always, or necessarily, or never, sacramental? Are sacraments always, and necessarily, liturgical? What could liturgical scholarship contribute to a (general) theology of sacraments? Why is it that classical sacramental theologians largely overlooked the concrete ritual and eucharistical shape of the liturgy?

duit la sacramentalité dans les cultures contemporaines? Que se passe-t-il dans notre cerveau quand nous sommes impliqués dans des pratiques sacramentelles? Que peuvent nous apprendre les recherches en neurologie en termes d'expression symbolique pour se connecter et communiquer les uns avec les autres? Quelles modifications le cyberspace et l'ère du numérique peuvent-ils apporter en terme d'incarnation?

Axe de recherche n°2: *Sacramentalité et sacralité* [anthropologie, sciences religieuses, ritualité]

Est-ce que les êtres humains sont naturellement dotés d'un sens du sacré? La sacramentalité chrétienne est-elle différente d'une sacramentalité religieuse en général? Quelle serait la norme, ou le critère, le mieux adapté(e) pour faire la distinction entre les deux? Ou alors est-il impossible ou inapproprié d'établir une telle distinction? Que peuvent apprendre les liturgistes des anthropologues à cet égard? Quelles formes concrètes, types ou schémas de pratiques sacramentelles et de comportements empiriques les chercheurs observent-ils et discernent-ils? Dans quelle mesure est-il possible d'interpréter ces pratiques en termes de dynamique entre -ou au-delà- désenchantement et réenchantement?

Axe de recherche n°3: *Sacramentalité, Écriture, Christianisme antique* [Études bibliques ; Histoire de l'Église]

Quel rôle a joué la sacramentalité dans la rédaction de l'Ancien et du Nouveau Testament? Comment la question est-elle assumée et exprimée dans les différents textes? Quelles interprétations de la sacramentalité et du mystère ont fait les Pères de l'Église et les documents primitifs liturgiques et canoniques? Que peuvent ou doivent avoir à l'esprit les théologiens de la liturgie et des sacrements quand ils traitent de cet héritage ou de ces témoignages? Comment les théologiens du passé interprètent-ils la sacramentalité de la Parole?

Axe de recherche n°4: *Sacraments et liturgie* [théologie systématique, histoire de la théologie]

Quelle est la relation entre sacrements et liturgie? Est-ce que la liturgie est toujours, nécessairement, ou jamais, d'ordre sacramental? Est-ce que les sacrements sont toujours et nécessairement liturgiques? En quoi l'expertise liturgique contribue à une théologie (générale) des sacrements? Pourquoi est-

schen Kultur? Was ist symbolische Kommunikation? Was geschieht in unserem Gehirn, wenn wir in sakramentale Praktiken involviert sind? Was können die Einsichten aus dem Bereich der Neuro-Wissenschaften uns lehren im Hinblick auf symbolische Wege der Verbindung und Kommunikation untereinander? Welche Modifikationen bewirken Cyberspace und das digitale Zeitalter im Hinblick auf ein „embodiment“ (eine Verkörperung/ Verleiblichung)?

Forschungsachse 2: *Sakramentalität und Sakralität* (Anthropologie; Religionswissenschaften; Ritual Studies)

Sind menschliche Wesen von Natur aus mit einem Sinn für das Heilige ausgestattet? Ist christliche Sakramentalität zu unterscheiden von generellen Formen religiöser Heiligkeit? Was wäre der angemessenste Standard oder ein Kriterium, beide voneinander zu unterscheiden? Oder ist es unmöglich, oder auch nicht opportun, solch eine Unterscheidung vorzunehmen? Was kann Liturgiewissenschaft in dieser Hinsicht von der Anthropologie lernen? Welches sind konkrete Gestalten, Typen oder Formen sakramentaler Praktiken und sakramentalen Verhaltens, die empirische Forschung untersucht und unterscheidet? Bis zu welchem Punkt ist es möglich, diese Praktiken als eine Dynamik zwischen (oder: über) Entzauberung und Verzauberung zu interpretieren?

Forschungsachse 3: *Sakramentalität in Schrift und früher Christenheit* (Bibelwissenschaften; Kirchengeschichte)

Welche Rolle spielt Sakramentalität in den Schriften des Alten und des Neuen Testaments? Wie wird diese Fragestellung in den unterschiedlichen Texten angegangen und ausgedrückt? Welche Interpretationen liefern Kirchenväter und frühe liturgische Dokumente und Kirchenordnungen für Sakramentalität und Mysterium? Was können, oder sollten, heutige Liturgiewissenschaftler/-innen bedenken, wenn sie mit diesem Erbe und diesen Zeugnissen umgehen? Wie haben Theologen der Vergangenheit die Sakramentalität des Wortes interpretiert?

Forschungsachse 4: *Sakramente und Liturgie* (Systematische Theologie; Theologiegeschichte)

Wie ist das Verhältnis von Sakramenten und Liturgie? Ist Liturgie immer, und notwendigerweise, oder gar niemals sakramental? Sind Sakramente immer, und notwendigerweise, liturgisch? Was kann liturgiewissenschaftliche Forschung zu einer (allgemeinen) Theologie der Sakramente beitragen? Wie konnte es dazu kommen, dass klassische Sakramenten-

How did theologians, synods and councils conceive of the relation between liturgy and sacraments in the past? How are sacraments (best) passed on to future generations? In what sense are they means of salvation? How would a liturgical and/or sacramental hermeneutics of tradition look like?

Research axis 5: *Disputes about Sacraments and Sacramentality* [ecumenism]

What are the major differences among Christian Churches and traditions in terms of their dealings with sacraments and sacramentality? What explains the emergence and tenacity of these differences? Are they still relevant today, and why (not)? To what extent does liturgical scholarship help overcome, or, reversely, reinforce, denominational differences? What would be the most significant contribution of liturgical scholars to the present state of affairs *in oecumenicis*?

Research axis 6: *Sacramentality and Pastoral Liturgy* [practical theology]

Why would it be necessary or interesting to take initiatives for enhancing sacramentality in the life of worship of Christian communities today? Is there a link between sacramentality and Christian community building? Can and/or should one promote people's (innate) sense for the sacred to foster Christian sacramentality? In this respect, is it particularly fruitful today to draw from the tradition of mystagogical catechesis? Can one understand the promotion of Christian sacramentality as initiating someone into the mysteries of faith? What are good examples, or 'best practices', of promoting an authentic Christian sacramentality?

Research axis 7: *Sacramentality, Salvation, Sainthood and Sanctification* [liturgical theology; (liturgical) spirituality]

What is the relation between sacramentality, salvation and sanctification? How does the celebration of the liturgy bring about salvation and sanctification? What is sacramental grace? And how does it relate to human freedom? Can the effects of the

ce que les théologiens classiques de sacramentaire ont largement négligé l'aspect concret du rituel et la forme eucharistique de la liturgie? Comment les théologiens, les synodes et les conciles ont-ils conceptualisé la relation entre la liturgie et les sacrements dans le passé? Comment les sacrements sont-ils (au mieux) transmis aux générations futures? En quel sens sont-ils des médiations du salut? À quoi ressemblerait une herméneutique de la tradition liturgique et/ou sacramentelle?

Axe de recherche n°5: *Discussions au sujet des sacrements et de la sacramentalité* [œcuménisme]

Quelles sont les principales différences entre les Églises et les traditions chrétiennes en termes d'interactions avec les sacrements et la sacramentalité? Qu'est-ce qui explique l'émergence et la ténacité de ces différences? Sont-elles encore ou non pertinentes aujourd'hui et pourquoi? Quelle serait la contribution des chercheurs en liturgie aux recherches actuelles en œcuménisme?

Axe de recherche n°6: *Sacramentalité et pastorale liturgique* [théologie pratique]

Pourquoi serait-il nécessaire ou intéressant de prendre des initiatives pour améliorer la sacramentalité dans la vie liturgique des communautés chrétiennes d'aujourd'hui? Y-a-t-il un lien entre sacramentalité et édification de la communauté chrétienne? Peut-on et doit-on promouvoir le sens inné des gens pour le sacré pour favoriser la sacramentalité chrétienne? À cet égard, est-il particulièrement fructueux pour aujourd'hui de s'inspirer de la tradition de la catéchèse mystagogique? Peut-on comprendre la promotion de la sacramentalité comme lieu d'initiation aux mystères de la foi? Quels sont les exemples à suivre ou les « pratiques les meilleures » pour promouvoir une sacramentalité authentiquement chrétienne?

Axe de recherche n°7: *Sacramentalité, salut, sainteté et sanctification* [théologie de la liturgie, spiritualité de la liturgie]

Quelle est la relation entre sacramentalité, salut et sanctification? Comment la célébration de la liturgie est-elle cause de salut et de sanctification? Qu'est-ce que la grâce sacramentelle? Comment s'articule-t-elle avec la liberté de l'homme? Est-ce que les effets des sacrements peuvent être conceptualisés en

theologen zu großen Teilen das konkrete Ritual und die eucharologische Gestalt der Liturgie übersehen haben? Wie haben Theologen, Synoden oder Konzilien das Verhältnis von Liturgie und Sakramenten in der Vergangenheit beschrieben? Wie werden Sakramente (am besten) an zukünftige Generationen weitergegeben? In welcher Hinsicht sind sie Gnadenmittel und Träger des Heils? Wie würde eine liturgische und/oder sakramentale Hermeneutik der Tradition aussehen?

Forschungssachse 5: *Auseinandersetzungen um Sakramente und Sacramentalität* (Ökumene)

Welche sind die Hauptdifferenzen zwischen den christlichen Kirchen und Traditionen im Hinblick auf ihre Behandlung von Sakramenten und Sacramentalität? Was erklärt das Auskommen und das zähe Fortbestehen dieser Unterschiede? Sind diese Unterschiede auch heute noch relevant und warum (nicht)? In welcher Hinsicht kann Liturgiewissenschaft dabei helfen, konfessionelle Unterschiede zu überwinden, oder, umgekehrt, diese sogar zu verstärken? Was wäre der wichtigste Beitrag der Liturgiewissenschaft zur gegenwärtige Sachlage *in oecumenicis*?

Forschungssachse 6: *Sacramentalität und Pastoral-Liturgie* (Praktische Theologie)

Warum wäre es heute notwendig oder interessant, Initiativen zu ergreifen, Sacramentalität im gottesdienstlichen Leben christlicher Gemeinden zu fördern? Gibt es eine Verbindung zwischen Sacramentalität und dem Aufbau christlicher Gemeinschaft? Kann und/oder sollte man bei den Menschen den (angeborenen) Sinn für das Heilige fördern, um christliche Sacramentalität zu stärken? Ist es in dieser Hinsicht besonders fruchtbar, aus der Tradition der Mystagogischen Katechesen zu schöpfen? Kann man die Förderung christlicher Sacramentalität als eine Initiation in die Mysterien des Glaubens betrachten? Welches sind gute Beispiele (oder eine sog. „best practice“), um eine authentische christliche Sacramentalität zu befördern?

Forschungssachse 7: *Sacramentalität, Heil, Heiligkeit, Heiligung* (Liturgietheologie; (liturgische) Spiritualität)

Wie ist das Verhältnis von Sacramentalität, Heil und Heiligung näher zu bestimmen? Wie bewirkt die Feier der Liturgie Heil und Heiligung? Was ist sakramentale Gnade? Wie verhält sich diese zur menschlichen Freiheit? Können die Wirkungen der Sakramente konzeptualisiert werden im Hinblick auf Heiligung? Wie ist das Verhältnis von Heilsgeschichte, heiligen

sacraments be conceptualized in terms of sanctification? What is the relation between the history of salvation, sanctifying practices and celebrating the liturgy? How do liturgy and sacramentality relate to eschatology? And how do they (at the same time) relate to the concrete (daily) life of people? What can reflections on sacramentality contribute to people's coping with crises the world today is facing (in terms of war, the environment, violence, health, food, etc.)? What is the relation between sacramentality and (the development of) one's personality? Is it appropriate and preferable to attribute holiness to persons? How would that holiness be related to Christian sacramentality and the universal call to sainthood? What perspectives and potential does the liturgy have to stimulate sainthood and a sacramental life?

Adopted by the Council at its meeting in Leuven (March 5, 2016)

termes de sanctification? Quelle est la relation entre l'histoire du salut, les pratiques sanctifiantes et la célébration de la liturgie? Comment la liturgie et la sacramentalité sont-elles en lien avec l'eschatologie? Et comment sont-elles – conjointement – en lien avec la vie concrète (quotidienne) des gens? Comment les réflexions sur la sacramentalité peuvent-elles contribuer à ce que les gens puissent assumer les crises que le monde contemporain traverse (qu'il s'agisse des guerres, des questions d'environnement, de violence, de santé, de nourriture, etc...)? Quelle est la relation entre la sacramentalité et (le développement) de la personnalité? Est-ce qu'il est approprié et souhaitable d'attribuer le qualificatif de sainteté à des personnes? Comment cette sainteté est-elle reliée à la sacramentalité chrétienne et à l'appel universel à la sainteté? Quel(le)s perspectives et potentiels la liturgie doit-elle favoriser pour susciter la sainteté et la vie sacramentelle?

Adopté par le conseil lors de sa réunion à Louvain (5 Mars, 2016)

den Praktiken und der Feier der Liturgie? Wie stehen Liturgie und Sakramentalität in Verbindung zur Eschatologie? Und wie stehen sie (zur selben Zeit) in Verbindung zum konkreten (täglichen) Leben der Menschen? Wie kann das Nachdenken über Sakramentalität den Menschen in den Anfechtungen heutiger Krisensituationen helfen (im Hinblick auf kriegerische Auseinandersetzungen, Fragen der Umwelt, Formen von Gewalt, Fragen der Gesundheit, der Ernährung der Weltbevölkerung, usw.)? Wie ist das Verhältnis von Sakramentalität und (der Entwicklung) der eigenen Persönlichkeit? Ist es angemessen und zu befürworten, Heiligkeit auf Personen anzuwenden? Wie wäre eine solche (persönliche Form der) Heiligkeit einzuordnen im Hinblick auf christliche Sakramentalität und den universellen Ruf zur Heiligkeit? Welche Perspektiven und Möglichkeiten hat die Liturgie, um Heiligkeit und ein sakramentales Leben zu stimulieren?

Verabschiedet durch das Council auf seiner Sitzung in Leuven am 5. März 2016.

President Elect Joris Geldhof

Joris Geldhof is professor of liturgical studies and sacramental theology at the Faculty of Theology and Religious Studies of the Catholic University of Leuven, Belgium. He is the coordinator of the Research Unit of Pastoral and Empirical Theology and chair of the Liturgical Institute. This institute came about as the collaboration *in liturgicis* between the theological faculty and the abbey of Keizersberg shortly after Vatican II. In addition to participating in many scholarly initiatives and international teaching programs, the Liturgical Institute publishes the bilingual journal *Questions Liturgiques/Studies in Liturgy*, which was founded by Dom Lambert Beauduin.



Born in Aalst in 1976, Joris studied philosophy, religious studies and theology at the University of Leuven. He obtained a PhD with a study about the provocative nature of the Christian revelation in the (post-)modern context and was a postdoctoral fellow at the Institut Supérieur de Liturgie in Paris. He published widely in international journals and edited, among others, *Mediating Mysteries, Understanding Liturgies: On Bridging the Gap between Liturgy and Systematic Theology* (Peeters 2015) and, together with Marianne Moyaert, *Ritual Participation and Interreligious Dialogue: Boundaries, Transgressions and Innovations* (Bloomsbury 2015). His primary research interests are liturgical theology, the Eucharist, liturgical prayer, and questions pertaining to the sacramental and existential depth of Christian worship.

Joris is married to Karen De Clercq, with whom he has two daughters. The family lives in Ghent.

Call for Papers

Participants in the Leuven Congress are invited to present their work during the course of the meeting. Papers delivered are to be on the theme of the Congress – “Symbol of what we Are: Liturgical Perspectives on the question of Sacramentality”.

Peer Review Procedure

All paper proposals will go through a peer review procedure. This review procedure was adopted by the Council in 2014 and was first applied in anticipation of the Congress in Quebec City, in order to continue to stimulate the quality of the papers presented at the congresses. The peer review procedure in general was positively evaluated by participants in the Quebec congress, although minor improvements were suggested. Council in its meeting in March of this year took the evaluation and suggestions to heart and decided that the peer review procedure for paper proposals in Leuven will consist of four steps:

1. Members of Societas Liturgica and other participants are invited to submit an abstract of their paper. This will be done by making use of a standard application form that can be downloaded from the website. In addition to their names, institutional affiliation and the prospective title of their paper, presenters

- (1) describe the content of their exposé (up to 150 words maximum);
- (2) explain the way in which it relates to the research axes of the congress (up to 150 words maximum), and
- (3) indicate the methodology employed and/or primary/secondary sources used (up to 150 words maximum).

2. Second, the council organizes a round of double-blind peer reviewing in which every proposal will be evaluated: the proposals will be sent to two reviewers (one member of council and one member of Societas Liturgica who does not serve on council), in which the reviewer's identities are withheld from the authors (and each other) and vice versa. The peer reviewers will assess the proposals ac-

Appel à contributions

Les participants au Congrès de Leuven sont invités à présenter leurs travaux lors du Congrès. Les contributions doivent porter sur le thème du Congrès: «Symbole de ce que nous sommes: Perceptives liturgiques sur la sacramentalité».

Processus d'évaluation des propositions («peer review»)

Toutes les propositions de contribution seront soumises à un processus d'évaluation préalable. Dans le but de poursuivre l'amélioration de la qualité des contributions à nos Congrès, ce processus a été adopté par le Conseil en 2014, et appliqué la première fois lors de la préparation du Congrès de Québec. De manière générale, les participants au Congrès de Québec ont accueilli favorablement ce processus d'évaluation, tout en proposant des améliorations de détail. A sa réunion en mars cette année, le Conseil a pris en compte cette évaluation et ces suggestions, et a décidé que le processus d'évaluation pour les propositions de contributions au Congrès de Leuven se fera en quatre étapes:

1. Des membres du Societas Liturgica et d'autres participants sont invités à soumettre un résumé (abstract) de leur contribution, au moyen du formulaire téléchargé depuis le site du Societas. Chacun doit indiquer son nom, son attache institutionnelle et le titre provisoire de sa contribution; il doit aussi:

- (1) donner une description du contenu de son exposé (150 mots maximum);
- (2) expliquer comment il rentre dans l'un des axes de recherche du Congrès (150 mots maximum) et
- (3) indiquer la méthodologie employée, et/ou les sources primaires ou secondaires utilisées (150 mots maximum).

2. Dans un deuxième temps, le Conseil organisera une évaluation en double aveugle pour toutes les propositions; ainsi, elles seront envoyées à deux lecteurs (un membre du Conseil et un membre de la Societas qui n'est pas membre du Conseil). Ces lecteurs travailleront de manière indépendante, sans connaître l'identité de l'autre, ni celle de l'auteur de la proposition; ce dernier ignorera également l'identité des lecteurs. L'évaluation des proposi-

Call for Papers

Die Teilnehmer des Kongresses in Leuven sind eingeladen, ihre Arbeit im Laufe der Tagung zu präsentieren. Die Beiträge sollen zum Thema des Kongresses gehalten werden: „Ein Symbol dessen, was wir sind: Liturgiewissenschaftliche Perspektiven zur Frage der Sakramentalität“.

Peer-Review-Verfahren

Alle eingegangenen Vorschläge werden ein Peer-Review-Verfahren durchlaufen. Dieses Bewertungsverfahren wurde 2014 vom Council beschlossen und zum ersten Mal im Vorfeld des Kongresses in Québec angewendet, um die Qualität der Beiträge auf den Kongressen weiterhin zu verbessern. Grundsätzlich wurde das Peer-Review-Verfahren von den Teilnehmern des Kongresses in Québec positiv bewertet, obwohl kleinere Verbesserungen vorgeschlagen wurden. Das Council nahm sich die Bewertung und Anregungen bei seiner Sitzung im März dieses Jahres zu Herzen und hat entschieden, dass die Peer-Review-Verfahren für die Vorträge in Leuven aus vier Schritten bestehen werden:

1. Die Mitglieder der Societas Liturgica und andere Teilnehmer sind eingeladen, einen Auszug aus ihrem Beitrag vorzulegen. Dies wird mit Hilfe eines standardisierten Bewerbungsformulars erfolgen, das von der Website heruntergeladen werden kann. Zusätzlich zu ihrem Namen, der institutionellen Zugehörigkeit und dem Arbeitstitel ihres Beitrags sollen die Bewerberinnen und Bewerber

- (1) den Inhalt ihres Exposé beschreiben (max. 150 Wörter);
- (2) erklären, auf welche Art und Weise der Inhalt in Verbindung zu den Forschungsachsen des Kongresses (bis zu 150 Wörter Maximum) steht, und
- (3) die angewandte Methodik und / oder primäre / sekundäre verwendeten Quellen aufzeigen (max. 150 Wörter).

2. Zweitens organisiert das Council eine Runde Peer-Review im Doppelblindverfahren, in dem jeder Vorschlag bewertet wird: Die Anträge werden zwei Gutachter/innen (ein Mitglied des Councils und ein Mitglied der Societas Liturgica, das nicht dem Council angehört) gesendet, in denen der/die Rezensent/in die Identität der Autoren (und einander sowie umgekehrt) vorenthalten wird. Die Gutachter/innen werden die Vorschläge nach der folgenden Bewertungsskala beurteilen: ausgezeichnet

ording to the following qualification scale: excellent (4), very good (3), good (2), insufficient (1). On the basis of the overall assessment of the three criteria indicated above 1. (1)-(3), every abstract will have a score based on a scale of 12. Proposals that score 6 or higher will be accepted. If the proposal is (partly) insufficient and is turned down, peer reviewers will provide concise feedback.

3. Presenters will receive a notification of acceptance. From then on, it will no longer be possible to make changes to individual abstracts as they will be used for the program book at the congress.

4. (new:) In case a paper proposal was turned down, it remains possible to improve and resubmit it for a second round of double-blind peer review.

A list of papers accepted will be published prior to the Congress.

The research axes, further developed in the Congress statement, for the Leuven meeting are:

- 1) Sacramentality: Interdisciplinary Perspectives
- 2) Sacramentality and Sacrality
- 3) Sacramentality in Scripture and Ancient Christianity
- 4) Sacraments and Liturgy
- 5) Disputes about Sacraments and Sacramentality
- 6) Sacramentality and Pastoral Liturgy
- 7) Sacramentality, Salvation, Sainthood and Sanctification

In some cases, there may be more than one research area that could be appropriate, and this should also be indicated. The standard application form can be downloaded from www.societas-liturgica.org. The proposal should be sent via e-mail to the European Secretariat (slsecr@gmail.com) and be received by the 1st of November 2016. Successful applicants will be notified by January 15, 2017 and will be scheduled for presentation during one of the days of the Congress. Normally the schedule includes 20 minutes for presentation by the author of the paper, in the paper's original language, and 20 minutes for a bilingual and communal discussion of the paper.

tions par les lecteurs se fera selon ce barème: excellent (4), très bien (3), bien (2), insuffisant (1). Sur la base de l'évaluation globale selon les trois critères indiqués plus haut, 1. (1)-(3), chaque résumé recevra une note sur une échelle de 12. Des propositions notées à 6 ou plus seront acceptées. Si la proposition est (en partie) insuffisante et a été rejetée, les lecteurs formuleront des brèves remarques.

3. Ceux dont les propositions auront été acceptées en seront avertis. Dès lors, il ne sera plus possible de modifier les résumés qui seront incorporées au programme imprimé du Congrès.

4. (nouveau:) Au cas où une proposition de contribution aura été refusée, il sera possible de l'améliorer et de la soumettre de nouveau pour une deuxième évaluation en double aveugle.

Une liste des contributions acceptées sera publiée avant le Congrès.

Les axes de recherches pour Leuven (on en trouvera un exposé plus développé dans le «Congress statement») sont:

- 1) Sacramentalité: des perspectives interdisciplinaires
- 2) Sacramentalité et sacralité
- 3) Sacramentalité dans l'Écriture et dans le christianisme ancien
- 4) Sacraments et liturgie
- 5) Disputes autour des sacrements et de la sacramentalité
- 6) Sacramentalité et liturgie pastorale
- 7) Sacramentalité, salut, sainteté et sanctification

Dans certains cas, plusieurs axes de recherche pourraient être possibles; il convient alors d'en faire mention. Le formulaire peut être téléchargé depuis le site www.societas-liturgica.org. La proposition doit être envoyée par courriel au secrétariat européen (slsecr@gmail.com) qui doit la recevoir avant le 1^{er} novembre 2016. L'acceptation sera notifiée avant le 15 janvier 2017 et la contribution sera programmée au Congrès. En principe on prévoira 20 minutes de présentation par l'auteur de la contribution, suivie de 20 minutes de discussion bilingue en commun.

(4), sehr gut (3), gut (2), unzureichend (1). Auf der Grundlage der Gesamtbeurteilung der drei Kriterien wie oben erwähnt 1. (1)-(3), wird jeder Vorschlag eine Punktzahl auf einer Skala bis 12 erhalten. Die Vorschläge, die 6 oder mehr Punkte erhalten, werden angenommen. Wenn der Vorschlag (teilweise) unzureichend ist, wird dieser abgelehnt. Die/der Gutachter/in wird dazu ein präzises Feedback geben.

3. Den Bewerber/innen wird die Annahme des Vorschlags mitgeteilt. Von da an wird es nicht mehr möglich sein, Änderungen an einzelnen Abstracts vorzunehmen, sie werden in dieser Form für das Programmheft des Kongresses verwendet.

4. (neu:) Im Falle einer Ablehnung besteht die Möglichkeit, den Vorschlag zu überarbeiten und für eine erneute Runde des Peer-Review-Verfahrens einzureichen.

Eine Übersicht der angenommenen Beiträge wird im Vorfeld des Kongresses veröffentlicht.

Die Forschungsachsen, die im Statement zum Kongress näher ausgeführt werden, sind:

- 1) Sakramentalität: Interdisziplinäre Perspektiven
- 2) Sakramentalität und Sakralität
- 3) Sakramentalität in Schrift und früherer Christenheit
- 4) Sakramente und Liturgie
- 5) Auseinandersetzungen um Sakramente und Sacramentalität
- 6) Sacramentalität und Pastoral-Liturgie
- 7) Sacramentalität: Heil, Heiligkeit, Heiligung

In einigen Fällen kann es vorkommen, dass mehr als ein Forschungsgebiet zur Fragestellung passt, darauf sollte hingewiesen werden. Das standardisierte Bewerbungsformular kann unter www.societas-liturgica.org heruntergeladen werden. Die Bewerbungen sollten bis zum 01.11.2016 per Email an das europäische Sekretariat geschickt werden (slsecr@gmail.com). Erfolgreiche Bewerber/innen werden bis zum 15.01.2017 benachrichtigt und einer Einheit während des Kongresses zugeteilt. Üblicherweise sind die Vorträge 20 Minuten lang (in der Originalsprache) und werden gefolgt von 20 Minuten Diskussion (zweisprachig).

Deadlines for Paper Proposals

Paper submission	Nov. 1, 2016
Notification of acceptance	Jan. 15, 2017
Deadline resubmission	Jan. 22, 2017
Notification of acceptance	Feb. 1, 2017

Short Communications

Short communications are focused presentations that need not be related to the congress theme. They aim to report new ideas and recent advances (or publication projects) of the presenter. Short communications do not cover in detail background information about the problems treated or the applications, rather they provide key pointers. ShortComs last 30 minutes including discussion. Societas cannot cover the costs of translating or copying ShortComs or other handouts. Proposals for shortcoms are not required: should you wish to present a ShortCom, it will suffice to indicate so on the registration form for the Congress.

Poster Presentations

In the Leuven Congress poster presentations will be included in the program. Research posters summarize information or research concisely and attractively to help publicize it and generate discussion. The poster is usually a mixture of a brief text mixed with tables, graphs, pictures, and other presentation formats. At the conference, researchers stand by the poster display while other participants can come and view the presentation and interact with the author.

Dates limites pour les propositions de contributions

Envoi des propositions de contributions	1 ^{er} novembre 16
Notification d'acceptation	15 janvier 2017
Date limite pour une seconde soumission	22 janvier 2017
Notification d'acceptation	1 ^{er} février 2017

Communications brèves

Les communications brèves sont des présentations sur un sujet précis qui n'est pas nécessairement en lien avec le thème du Congrès. Elles visent à rendre compte d'idées nouvelles et d'avancées récentes ou de projets de publication de leur auteur. Elles ne présentent de manière détaillée ni le contexte des problèmes traités ni leurs applications, mais se limitent aux indications essentielles. Elles durent 30 minutes, discussion comprise. La Societas ne peut pas prendre en charge le coût de traduction ou de photocopies. Il n'est pas nécessaire de soumettre une proposition pour une communication brève ; si on souhaite en contribuer une, il suffit de l'indiquer lors de l'inscription au Congrès.

Présentations de posters

Des présentations de posters feront partie du programme du Congrès de Leuven. Des posters de recherche présentent des informations ou des résultats de recherche de manière résumée et attirante afin de les disséminer et de susciter leur discussion. D'habitude on y trouve des textes brefs avec des tableaux, des présentations graphiques, des images et aussi d'autres formats. Au Congrès, les chercheurs se tiendront auprès de leur poster tandis que d'autres participants viennent voir la présentation et peuvent alors entamer une discussion avec leur auteur.

Fristen für das Einreichen der Vorschläge

Einreichen des Vorschlags	1. November 2016
Benachrichtigung über die Annahme	15. Januar 2017
Frist für die Überarbeitung	22. Januar 2017
Benachrichtigung über die Annahme	1. Februar 2017

Short Communications

Short Communications werden fokussierte Präsentationen genannt, die sich nicht mit auf das Kongressthema beziehen müssen. Sie haben zum Ziel, neue Ideen und jüngste Fortschritte zu berichten (oder Publikationsprojekte). ShortComs beleuchten nicht im Detail Hintergrundinformationen über die behandelten Probleme oder mögliche Anwendungsfelder, sondern liefern wichtige Hinweise. ShortComs umfassen 30 Minuten einschließlich ihrer Diskussion. Die Societas kann dabei nicht für die Kosten der Übersetzung oder des Kopierens von ShortComs oder anderen Handreichungen aufkommen. Bewerbungen sind für die ShortComs nicht erforderlich: sollten Sie eine ShortCom präsentieren wollen, reicht es aus, dies auf dem Anmeldeformular für den Kongress anzugeben.

Posterpräsentationen

Posterpräsentationen werden in das Programm des Kongresses aufgenommen. Poster zur Forschung fassen Informationen oder Forschungsvorhaben prägnant und ansprechend zusammen, helfen dabei, das Vorhaben bekannt zu machen und die Diskussion zum gewählten Thema anzuregen. Das Plakat ist in der Regel eine Mischung aus einem kurzen Text gemischt mit Tabellen, Grafiken, Bildern und andere Präsentationsformaten. Auf der Konferenz werden die Verantwortlichen für die Poster während der angegebenen Zeiten anwesend sein, damit andere Teilnehmer/innen die Präsentationen sehen und mit dem Autor oder der Autorin des Posters in einen Austausch treten können.

Volunteer photographer wanted for the 2017 Congress in Leuven

We are looking for a professional quality photographer from our membership who would be willing to volunteer as our 'official' photographer during the next Congress in Leuven. If you have an interest in offering your talents to the Societas Liturgica in this manner please contact the Secretariat (Mirella Klomp and/or Alan Barthel).

Elections/Council Members of Societas Liturgica

The business meeting that took place in Québec City on August 14th, 2015, saw the election of Joris Geldhof for president-elect, of Alan Barthel and Rebecca Söderblom for secretaries and of Mirella Klomp for treasurer of Societas Liturgica.

Council members for a full term of four years are: John Baldovin, Marie-Josée Poiré und Marcel Barnard. As a replacement of the prematurely resigned Dirk Lange, Bernardus Boli Ujan was elected to council for two years.

Following the resignation of Rebecca Söderblom as secretary of Societas Liturgica in November 2015, the president has appointed Mirella Klomp acting secretary for Europe. The appointment was confirmed at the council meeting in Leuven in March 2016.

President



Martin Stuflessner, Würzburg (Germany); martin.stuflessner@gmail.com

Secretary and Treasurer



Mirella Klomp, Amsterdam (The Netherlands); ssecr@gmail.com

Councillors Class of 2015(-2019)



John Baldovin, Boston (Massachusetts, USA); frbaldov@bc.edu

President-Elect



Joris Geldhof, Ghent (Belgium); joris.geldhof@theo.kuleuven.be

Councillors Class of 2013(-2017)



Cas Wepener, Pretoria (South-Africa); cas.wepener@up.ac.za



Marcel Barnard, Leiden (The Netherlands); mbarnard@pthu.nl

Secretary



Alan Barthel, Toronto (Canada); alnbarthel@gmail.com



Frédérique Poulet, Anvers (France); frederique.poulet@wanadoo.fr



Bernardus Boli Ujan, Ledalero Flores (Indonesia); bolisvd@yahoo.com



Marie-Josée Poiré, Québec (Canada); mjpoire@videotron.ca

Congress Sites for 2021 and 2023

The Council is seeking expressions of interest from the Membership to act as hosts for a Congress in either 2021 or 2023. If you would like to host a congress, we invite you to complete the "Congress Site Proposal Document" which is available from the Secretariat. Upon receipt of your proposal Council will engage in a dialogue with the inviting group. The next step would be for the inviting group(s) to make a presentation at a general meeting of the membership of Societas at the 2017 or 2019 Congress.

Your site proposal will include, in part, the following:

- Rationale for inviting Societas to hold a conference in a particular place: e.g. the city or country has made a unique contribution to Christian liturgy, houses a significant place of worship, or perhaps has a strong regional membership, etc.;
- Evidence that a venue and sufficient housing is available that will satisfy the standards required for a successful Congress;
- Assurance that a local committee could be formed to attend to the logistics for hosting such a Congress;
- Possible excursion(s) that highlight places of interest to members.

Should you have any questions while pondering whether or not to send in a proposal, do not hesitate to contact the Secretariat.

Lieux pour accueillir les congrès de 2021 et 2023

Le Conseil sollicite de la part des membres qu'ils manifestent leur intérêt pour agir comme hôte pour un congrès en 2021 ou en 2023. Si vous souhaitez accueillir un congrès, nous vous invitons à compléter le formulaire «Proposition de lieu pour un congrès», disponible auprès des secrétaires de la Societas. Après avoir reçu votre proposition, le Conseil amorcera un dialogue avec le groupe qui invite. L'étape suivante serait pour le ou les groupe(s) qui invite(nt) de faire une présentation à l'assemblée générale des membres de la Societas au congrès de 2017 ou de 2019.

Votre proposition de lieu inclura, au moins en partie, les éléments suivants:

- L'argumentaire pour inviter la Societas à organiser un congrès à cet endroit en particulier, par exemple une ville ou un pays qui a fait une contribution unique à la liturgie chrétienne, un lieu signifiant pour la liturgie, ou une région qui a un nombre significatif de membres.
- Des preuves qu'un lieu et un hébergement suffisant sont disponibles et satisferont les exigences d'un congrès réussi.
- L'assurance qu'un comité local pourra être formé pour voir à la logistique d'accueillir un tel congrès.
- Des excursions possibles mettant en évidence des lieux d'intérêt pour les membres.

Si vous avez des questions alors que vous réfléchissez à la possibilité de soumettre une proposition, n'hésitez pas à communiquer avec le secrétariat.

Veranstaltungsorte für die Kongresse 2021 und 2023

Das Council sucht nach Mitgliedern, die sich für die Ausrichtung der Kongresse 2021 oder 2023 interessieren. Wenn Sie sich vorstellen können, einen der beiden Kongresse auszurichten, möchten wir Sie bitten, das „Congress Site Proposal Document“ auszufüllen. Dieses ist bei den Sekretären erhältlich. Nach Eingang Ihres Vorschlags wird das Council ein Gespräch mit Ihrer Delegation führen. Der nächste Schritt für die Delegationen ist eine Präsentation bei der Vollversammlung der Mitglieder während der Kongresse 2017 oder 2019.

Ihr Vorschlag sollte unter anderem enthalten:

- Die Begründung, warum Sie die Societas dazu einladen, eine Konferenz an dem vorgeschlagenen Ort abzuhalten: z.B. weil die Stadt oder das Land einen besonderen Beitrag zur christlichen Liturgie geleistet hat, einen bedeutenden Ort des Glaubens oder eine besonders aktive Mitgliedschaft aufweist;
- Den Nachweis, dass es einen adäquaten Veranstaltungsort und genügend Unterkünfte gibt, die zu einem Gelingen des Kongresses beitragen;
- Die Bestätigung, dass ein Lokalkomitee gegründet werden kann, welches sich um die Organisation des Kongresses kümmern kann;
- Vorschläge für mögliche Exkursionen, die den Mitgliedern die Bedeutung des Ortes vermitteln.

Sollten Sie weitere Fragen haben, auch wenn Sie bereits überlegen, einen Vorschlag zu machen, zögern Sie nicht, den Sekretär oder die Sekretärin zu kontaktieren.

Memories of the Québec Congress, August 10-15, 2015

The 25th Congress of Societas Liturgica was held at Laval University in Quebec from August 10th through the 15th. Nearly 200 people gathered around the theme "Liturgical Formation: Traditional Task and New Challenge". Here are a few snapshots to remember some important moments of our biennial event!

«Je me souviens» (Devise du Québec) Congrès de Québec, 10-15 août 2015

Du 10 au 15 août 2015 se tenait à l'Université Laval, Québec, le 25^e congrès de la Societas Liturgica. Près de 200 personnes se sont rassemblées autour du thème «La formation liturgique: une tâche traditionnelle et un nouveau défi». Voici quelques instantanés pour faire mémoire de moments importants de notre rendez-vous bisannuel!

Erinnerungen an den Kongreß in Quebec vom 10.-15. August 2015

Vom 10. bis 15. August fanden sich ca. 200 Personen zum 25. Kongreß der Societas Liturgica in der Universität Laval, Quebec, zusammen. Das Thema war «Liturgische Formation Traditionelle und neue Aufgaben» Hier sind einige Rückblicke auf die wichtigsten Momente unseres zweijährigen Treffens!

1. Monday, August 10, gathering for the opening celebration in front of the Cathedral of Our Lady of Quebec. Samuel de Champlain, founder of Quebec, welcome the participants while Andicha, a representative of the Huron-Wendat nation is preparing to conduct a purification rite. Cardinal Gérald Cyprien Lacroix, Archbishop of Quebec and host of the celebration and Christian Schreiber, Dean of the Anglican Cathedral representing the Anglican Bishop of Quebec, co-pressed the celebration (photo: Daniel Abel).

2. Monday, August 10, opening worship, Quebec Cathedral. Members of the Congress gathered at the Quebec Cathedral for an ecumenical celebration based on the Office of Readings. Four readings (Guillaume de Saint-Thierry, 1 Corinthians 2:1-10, Luther and Francois de Laval) looked at diverse perspectives for the formation of Christian women and men (photo: Daniel Abel).

3. Monday, August 10, Congress opening. Lizette Larson-Miller, President of Societas Liturgica, declares the Quebec Congress open in the "salle des promotions" of the old Quebec Seminary (photo: Daniel Abel).

4. Monday, August 10, the Presidential Address at the Old Seminary "salle des promotions". Participants are attentive to Lizette Larson-Miller's opening address as she identifies several challenges facing the question of liturgical formation as well as several issues about the future of Societas Liturgica. Lively discussions followed during the post-address cocktail party (photo: Daniel Abel).

1. Le lundi 10 août, célébration d'ouverture, parvis de la cathédrale Notre-Dame de Québec. Samuel de Champlain, fondateur de Québec, nous accueille alors qu'Andicha, représentante de la nation Huron-Wendat, s'apprête à procéder à un rite de purification. Monsieur le Cardinal Gérald-Cyprien Lacroix, archevêque de Québec et hôte de la célébration, et le révérend Christian Schreiber, doyen de la cathédrale anglicane et représentant de l'évêque anglican de Québec, coprésideront la célébration (photo: Daniel Abel).

2. Le lundi 10 août, célébration d'ouverture, cathédrale Notre-Dame de Québec. L'assemblée est réunie dans la cathédrale de Québec pour une célébration œcuménique inspirée de l'office de lectures. Quatre textes (Guillaume de Saint-Thierry, 1 Corinthiens 2,1-10, Luther et François de Laval) évoquent divers enjeux de la formation pour les chrétiens et les chrétiennes (photo: Daniel Abel).

3. Le lundi 10 août, ouverture du congrès, salle des promotions du Séminaire du Québec. Lizette Larson-Miller, présidente de la Societas Liturgica, déclare ouvert le congrès de Québec (photo: Daniel Abel).

4. Le lundi 10 août, allocution de la présidente, salle des promotions du Séminaire du Québec. Les participants et participantes sont attentifs à l'allocution d'ouverture de la présidente, Lizette Larson-Miller, durant laquelle elle cerne plusieurs défis que doit relever la formation liturgique et plusieurs enjeux pour l'avenir de la Societas Liturgica. Après son allocution, les échanges se poursuivront autour d'un cocktail dînatoire (photo: Daniel Abel).

1. Montag, 10. August, Eröffnungsfeier in der Kathedrale Notre Dame de Quebec. Samuel de Champlain, Gründer von Quebec, empfing uns, und Andicha, Vertreterin der Nation Huron-Wendat, schloss sich mit einem Reinigungsritus an. Kardinal Gerald Cyprien Lacroix, Erzbischof von Quebec und Schirmherr der Feierlichkeiten, und Christian Schneider, Dekan der Anglikanischen Kathedrale und Vertreter des anglikanischen Bischofs von Quebec, standen den Feierlichkeiten gemeinsam vor. (Photo: Daniel Abel)

2. Montag, 10. August, Eröffnungsgottesdienst, Kathedrale Notre Dame de Quebec. Die Versammlung trifft sich in der Kathedrale von Quebec zu einer ökumenischen Feier, inspiriert durch eine Reihe von Lesungen. Vier Texte (Guillaume de Saint-Thierry, 1. Korinther 2, 1-10; Luther und Francois de Laval) erinnern an die verschiedenen Ansätze der Formation für alle Christen. (Photo Daniel Abel)

3. Montag, 10. August, Eröffnung des Kongresses im „Salle des Promotions“ des Quebecer Seminars. Lizette Larson-Miller, Vorsitzende der Societas Liturgica, erklärt den Kongress von Quebec als eröffnet. (Photo Daniel Abel)

4. Montag, 10. August, Ansprache der Präsidentin im „Salle des Promotions“ des Quebecer Seminars.

Die Präsidentin, Lizette Larson-Miller, hält die Eröffnungsansprache, bei der sie mehrere Male aufforderte, die liturgische Formation zu erneuern und die Zukunft der Societas Liturgica zu sichern. Nach ihrer Ansprache kam es zu lebhaften Diskussionen bei einem Cocktail und Abendessen. (Photo Daniel Abel)

5. Dienstag, 11. August, Morgenandacht im Grand Salon des Pavillon Pollock, Universität Laval. Jeden Morgen



Photo Report Quebec - Nr. 1



Photo Report Quebec - Nr. 2



Photo Report Quebec - Nr. 3



Photo Report Quebec - Nr. 4

5. Tuesday, August 11, Morning Prayer in the Grand Salon, Pollack Pavilion, Laval University. Most mornings began with participants praying together before going to hear the major presentation and participate in giving or listening to papers and short communications (photo: Alan Lai).

6. Tuesday, August 11, major presentations, Amphitheater Pavilion Adrien Pouliot, Laval University. Gilles Routhier, dean of the Faculty of Theology and Religious Studies at Laval University, reflects on the liturgy as action and suggests ways to think liturgical formation as practical theology. Before him, Patrick Prétot, professor at Institut supérieur de liturgie de l'Institut catholique de Paris and director of La Maison-Dieu, outlined an historical pattern of evolution of liturgical formation and call for a rethinking of the unity of Scripture, theology, spirituality and liturgy (photo: Alan Lai).

7. Tuesday, August 11, welcoming new members of the Societas Liturgica, Félix-Antoine Savard Pavilion, Université Laval. A tradition at the Biennial Congress Societas: Council members welcome the new members to the Society. An opportunity to become acquainted with the new members while sharing a drink (photo: Alan Lai).

8. Tuesday, August 11, evening celebration according to the Syro-Malabar rite, St. Thomas Aquinas

5. Le mardi 11 août, célébration du matin, Grand Salon du Pavillon Pollack, Université Laval. Tous les matins, participants et participantes débutent la journée en célébrant ensemble avant d'aller entendre les présentations majeures et de participer aux contributions et communications brèves (photo: Alan Lai).

6. Le mardi 11 août, présentations majeures, Amphithéâtre du Pavillon Adrien-Pouliot, Université Laval. Gilles Routhier, doyen de la Faculté de théologie et de sciences religieuses de l'Université Laval, réfléchit à la liturgie comme action et propose des pistes pour penser la formation liturgique comme théologie pratique. Avant lui, Patrick Prétot, professeur à l'Institut supérieur de liturgie de l'Institut catholique de Paris et directeur de *La Maison-Dieu*, a proposé un schéma historique de l'évolution de la formation liturgique et des pistes pour la repenser en retrouvant l'unité entre Écritures, théologie, spiritualité et liturgie (photo: Alan Lai).

7. Le mardi 11 août, accueil des nouveaux membres de la Societas Liturgica, Pavillon Félix-Antoine Savard, Université Laval. Une tradition à l'occasion des congrès de la Societas: les membres du Conseil accueillent les nouveaux membres de notre société. Une occasion de mieux se connaître en échangeant autour d'un verre (photo: Alan Lai).

8. Le mardi 11 août, célébration du soir selon le rite syro-malabar, église Saint-Thomas d'Aquin. Deux participant et participante de rite syro-mala-

kamen die Teilnehmer zu einer gemeinsamen Morgenandacht zusammen, bevor sie sich zu den Präsentationen begaben und an Diskussionen und Meinungsaustausch teilnahmen. (Photo: Alan Lai)

6. Dienstag, 11. August, Hauptvorträge, Amphitheater im Pavillon Adrien Pouliot, Universität Laval. Gilles Routhier, Dekan der Fakultät Theologie und religiöse Wissenschaften der Universität Laval, sprach über die Liturgie als Aktion und machte Vorschläge, wie die Formation der Liturgie als praktische Theologie ausgelegt werden könnte. Davor Umriß Patrick Prétot, Professor am l'Institut supérieur de liturgie des katholischen Instituts in Paris und Direktor des Maison-Dieu, ein historisches Schema der Entwicklung der liturgischen Formation, und schlägt Wege vor, die Einheit zwischen Schrift, Theologie, Spiritualität und Liturgie zu überdenken. (Photo: Alan Lai)

7. Dienstag, 11. August, Begrüßung von neuen Mitgliedern der Societas Liturgica, Pavillon Felix-Antoine Savard, Universität Laval. Es ist beim Kongreß der Societas zur Tradition geworden, daß die Vorstandsmitglieder neue Mitglieder unserer Gesellschaft festlich empfangen. Dies ist eine zusätzliche Möglichkeit, sich bei einem Glas Wein näher kennenzulernen. (Photo: Alan Lai)

8. Dienstag, 11. August, Abendfeier nach dem Ritual Syro-Malabar in der Kirche Saint-Thomas d'Aquin. Zwei Leiter des Syro-Malabar-Ritus singen während der Abendliturgie. (Photo: Alan Lai)

Church. Leaders of Syro-Malabar rite sing during the evening liturgy (photo: Alan Lai).

9. Wednesday, August 12, major presentations, Amphitheater Pavillon Adrien Pouliot, Laval University. The two German speakers are preparing to speak. Stephan Winter (left), professor of liturgical studies at the philosophical-theological Hochschule OFM. CAP. Münster and at the Institute of Catholic Theology of the University of Osnabrück suggests tracks for a Christian spirituality which establishes itself on liturgy. Alexander Deeg, director of the Institute of Liturgical Research of United Lutheran Church of Germany and holds the chair of practical theology at the University of Leipzig, reflects on the complexity of "authorities", and relations between these in the practice of the liturgy (photo: Alan Lai).

10. Wednesday, August 12, meal by the «Sugar Shack», The Circle, Pavillon Desjardins, Université Laval. During the meal prepared and served by the «Sugar Shack», the participants experienced typical spring practices of Quebec. Accordionist Suzie Lemay and his musician partner Denis Pépin interpret traditional Quebec music tunes. Everyone left with a small bottle of "blond gold" Quebec maple syrup before heading to Chalmers-Wesley Church in Old Quebec for a lively celebration in the tradition of the United Church of Canada (photo: Alan Lai).



Photo Report Quebec - Nr. 12

bar chantent pendant la liturgie du soir (photo: Alan Lai).

9. Le mercredi 12 août, présentations majeures, Amphithéâtre du Pavillon Adrien-Pouliot, Université Laval. Les deux conférenciers de langue allemande se préparent à prendre la parole. Stephan Winter (à gauche), professeur d'études liturgiques au Philosophisch-Theologische Hochschule OFM. CAP. de Münster et à l'Institut de théologie catholique de l'Université de Osnabrück, propose des pistes pour une spiritualité chrétienne qui part de la liturgie. Alexander Deeg, directeur de l'Institut de recherches liturgiques de l'Église Luthérienne Unie d'Allemagne et titulaire de la chaire de théologie pratique à l'Université de Leipzig, réfléchit sur la complexité des «autorités», et des relations entre celles-ci, dans la pratique de la liturgie (photo: Alan Lai).

10. Le mercredi 12 août, repas de «cabane à sucre», Le Cercle, Pavillon Desjardins, Université Laval. Pendant le repas de « cabane à sucre », les participants et participantes expérimentent une des pratiques typiques du printemps au Québec. L'accordéoniste Suzie Lemay et son complice Denis Pépin interprètent des airs de musique traditionnelle québécoise. Chacun repartira avec une petite bouteille de «l'or blond» québécois, le sirop d'érable, avant de se retrouver à l'église Chalmers-Wesley, dans le Vieux Québec, pour une célébration animée par l'Église Unie du Canada (photo: Alan Lai).

11. Le jeudi 13 août, groupe du tour cycliste sur le traversier Québec-Lé-



Photo Report Quebec - Nr. 5

9. Mittwoch, 12. August, Hauptvorträge, Amphitheater im Pavillon Adrien-Pouliot, Universität Laval. Die beiden deutschen Lektoren bereiten sich auf ihre Vorträge vor. Stephan Winter (links), Professor der liturgischen Studien an der Philosophisch-Theologischen Hochschule OFM CAP, in Münsters und am Institut für katholische Theologie der Universität von Osnabrück, schlägt Wege für eine christliche Spiritualität vor, die sich auf der Liturgie gründet. Alexander Deeg, Direktor des Forschungsinstituts der Vereinigten Lutherischen Kirchen von Deutschland und Ordinarius des Lehrstuhls für praktische Theologie an der Universität von Leipzig, sprach über die Vielseitigkeit der ‚Autoritäten‘ und deren wechselseitige Beziehungen in der praktischen Liturgie. (Photo: Alan Lai)

10. Mittwoch, 12. August, Mahlzeit in der 'Zuckerhütte' » Le Cercle, Pavillon Desjardins, Université Laval. Bei der Mahlzeit, die von der ‚Zuckerhütte‘ zubereitet und serviert wurde, konnten die Teilnehmer einen typischen Frühlingseritus der Provinz Quebec erfahren. Die Akkordionspielerin Suzie Lemay und ihr Partner Denis Pepin interpretierten typische Quebecer Musik, und jeder erhielt eine kleine Flasche des: ‚blonden Goldes‘, d.h. Ahornsirup. Dann trafen wir uns in der Kirche Chalmers-Wesley in Alt-Quebec zu einer lebhaften Feier in der Tradition der United Church of Canada; (Photo: Alan Lai)

11. Donnerstag, 13. August, Fahrradtour auf der Route Québec-Lévis. Vier Ausflüge wurden den Kongreßteilnehmern vorgeschlagen: 1) Ein freier Rund-



Photo Report Quebec - Nr. 18



Photo Report Quebec - Nr. 6



Photo Report Quebec - Nr. 20

11. Thursday 13 August, Societas cycling tour on the Québec-Lévis ferry. Four tours were offered to participants. The first was a self-conducted tour of Old Quebec. The second began exploring the Côte de Beaupré and Île d'Orléans, with stops at the Shrine of Sainte-Anne de Beaupré, Montmorency Falls, at the tip of the island - and chocolate! - Sainte-Pétronille and St. Peter's Church. The third tour, offered for the first time, was a circuit bicycle trip of 36 kilometers along the St. Lawrence. The fourth was an invitation to delve into the culture and rituals of the Huron-Wendat Nation in Indian village of Wendake (photo: Rebecca Söderblom).

12. Thursday 13 August, The Congress Eucharist, Holy Trinity Cathedral, Quebec. Societas President, Lizette Larson-Miller, presided at the Eucharist Congress, celebrated at Holy Trinity Anglican Cathedral. The homily was given by John Baldovin, S.J. Serving as acolytes, Tyler Sampson and Jason Lucas, former students of Lizette's (photo: Rod Brandt).

13. Friday, August 14, Morning Prayer, Grand Salon Pollack Pavilion, Université Laval. The Congress choir under the direction of Walter Knowles and John Krueger supported the prayer and the singing of the assembly during the various liturgies (photo: Alain Lai).

14. Friday, August 14, Major Presentation, Amphitheater Pavilion Adrien Pouliot, Laval University. Rita Ferrone, independent researcher, writer and lecturer on liturgical and catechetical issues, explores the theme

vis. Quatre excursions sont proposées aux participants et participantes. La première est une visite libre dans le Vieux-Québec. Dans la seconde, on part explorer la Côte de Beaupré et l'Île d'Orléans, avec des arrêts au Sanctuaire de Sainte-Anne de Beaupré, aux Chutes Montmorency, à la pointe de l'Île – et à la chocolaterie ! – à Sainte-Pétronille et à l'église Saint-Pierre. Le troisième tour propose pour la première fois un circuit à bicyclette de 36 kilomètres longeant le Saint-Laurent. La quatrième invite à se plonger dans la culture et les rites de la nation huronne-wendat au village autochtone de Wendake (photo: Rebecca Söderblom).

12. Le jeudi 13 août, eucharistie du congrès, cathédrale Holy Trinity, Québec. L'eucharistie du congrès, célébrée à la cathédrale anglicane Holy Trinity, est présidée par la présidente de la Societas, Lizette Larson-Miller; l'homélie est donnée par John Baldovin, s.j. Se sont joints à eux comme acolytes Tyler Sampson et Jason Lucas, des anciens étudiants de Lizette (photo: Rod Brandt).

13. Le vendredi 14 août, célébration du matin, Grand Salon du Pavillon Pollack, Université Laval. Toute la semaine, un chœur formé de participants et participantes, sous la direction musicale de Walter Knowles et de John Krueger, a soutenu la prière et le chant de l'assemblée durant les différentes célébrations (photo: Alain Lai).

14. Le vendredi 14 août, présentation majeure, Amphithéâtre du Pavillon Adrien-Pouliot, Université Laval. Rita Ferrone, chercheuse indépendante, écrivaine et conférencière sur les enjeux

gang in Alt-Quebec. 2) Gemeinsamer Ausflug nach der Beaupré Küste und der Insel von Orléans, mit Aufenthalt bei der Sainte-Anne de Beaupré Kirche, den Wasserfällen von Montmorency, am Ende der Insel - und bei der Schokoladenfabrik! - Sainte-Pétronille und der Kirche Saint-Pierre/St. Petrus). 3) Zum ersten Mal wurde eine Fahrradtour von 36 km am St. Lawrence Strom entlang geplant. 4) Diese Tour lud ein, die Kultur und die Riten der Huron-Wendat Nation in Eingeborenenort Wendake kennenzulernen. (Photo: Rebecca Soderblom)

12. Donnerstag, 13. August, Abendmahlsgottesdienst in der Kathedrale Holy Trinity, Quebec. Der Abendmahlsgottesdienst des Kongresses wurde in der anglikanischen Kirche Holy Trinity unter der Leitung der Societas-Praesidentin Lizette Larson-Miller gefeiert. Die Predigt wurde von John Baldovin, S.J. gehalten. Als Ministranten dienten Tyler Sampson und Jason Lucas, zwei ehemalige Studenten von Lizette. (Photo: Rod Brandt)

13. Freitag, 14. August, Morgenandacht im Grand Salon du Pavillon Pollack, Laval Universität. Während der Woche hatten die Teilnehmer unter der musikalischen Leitung von de Walter Knowles und John Krueger einen Chor gebildet, um die Gebete und den Gesang der Versammlung bei den verschiedenen Feiern zu unterstützen. (Photo: Alain Lai)

14. Freitag, 14. August, Hauptvorlesung im Amphitheater des Pavillon Adrien-Pouliot, Laval Universität. Rita Ferrone, unabhängige Forscherin, Autorin und Lektorin, sprach über das Thema der Gegenseitigkeit in der liturgischen Formation. (Photo: Alain Lai)

of reciprocity in liturgical formation (photo: Alain Lai).

15. Friday, August 14, during a break, Agora Pavilion Desjardins. Participants at the 25th congress of the Societas Liturgica salute you! (photo: Alain Lai)

16. Friday, August 14, Business Meeting, Hydro-Québec Amphitheater, Pavillon Desjardins, Laval University. The members of Societas at the General Business Meeting; Executive Committee Members, Rebecca Söderblom, Martin Stufferer, Lizette Larson-Miller and Alan Barthel, presented their reports (photo: Alan Lai).

17. Friday, August 14, Banquet, National Museum of Fine Arts of Quebec. The closing banquet was held in the Great Hall of the National Museum. During the aperitif, Don Saliers at the piano delighted our ears and two of the galleries were open for the joy of our eyes. Before dessert, congress member Jean Grou, and a congress volunteer, Marijke Desmet, offer a potpourri of musical hits from Quebec (photo: Alain Lai).

18. Saturday, August 15, major presentation, Amphitheater Pavillon Adrien Pouliot, Laval University. Marcel Barnard, Professor of Practical Theology at the Protestant Theological University of Amsterdam, reflects the status of the liturgical formation in an on-line culture and the changes it causes, including the role of ecclesiastical authority (photo: Alain Lai).

liturgiques et catéchétique, explore le thème de la réciprocité dans la formation liturgique (photo: Alain Lai).

15. Le vendredi 14 août, pendant une pause, Agora du Pavillon Desjardins. Les participants et participantes au 25^e congrès de la Societas Liturgica vous saluent! (photo: Alain Lai)

16. Le vendredi 14 août, Assemblée générale, Amphithéâtre Hydro-Québec, Pavillon Desjardins, Université Laval. Les membres de la Societas sont réunis en Assemblée générale ; les membres de l'exécutif, Rebecca Söderblom, Martin Struffesser, Lizette Larson-Miller et Alan Barthel, présentent leur rapport (photo: Alan Lai).

17. Le vendredi 14 août, banquet, Musée national des Beaux-Arts du Québec. Le grand hall accueille le banquet de la Societas. Pendant l'apéritif, le piano de Don Saliers ravit nos oreilles alors que deux salles du musée sont ouvertes pour la joie de nos yeux. Et avant le dessert, un participant, Jean Grou, et une bénévole, Marijke Desmet, proposent un pot-pourri des grands succès musicaux du Québec (photo: Alain Lai).

18. Le samedi 15 août, présentation majeure, Amphithéâtre du Pavillon Adrien-Pouliot, Université Laval. Marcel Barnard, professeur de théologie pratique au Protestant Theological University d'Amsterdam, réfléchit au statut de la formation liturgique dans une culture de réseau et aux changements que celle-ci provoque, entre autres dans le rôle de l'autorité ecclésiale (photo: Alain Lai).

15. Freitag, 14. August, während einer Pause, Agora des Pavillon Desjardins Die Teilnehmer des 25. Kongresses der Societas Liturgica grüßen Sie! (Photo: Alain Lai)

16. Freitag, 14. August, Hauptversammlung, Amphitheater Hydro-Québec, Pavillon Desjardin, Universität Laval. Die Mitglieder der Societas kamen zur Hauptversammlung zusammen, bei der die Vorstandsmitglieder Rebecca Soderblom, Martin Stufferer, Lizette Larson-Miller und Alan Barthel ihre Berichte vortrugen. (Photo: Alan Lai).

17. Freitag, 14. August, Bankett im Nationalmuseum der Schönen Künste in Quebec. Das Abschluß-Bankett der Societas wurde in der großen Halle des Museums abgehalten. Während der Cocktailstunde bot uns der Pianist Don Saliers einen Ohrenschmaus, bevor die zwei Säle des Museums uns eine Augenweide schenkten. Und vor dem Dessert spielten ein Teilnehmer, Jean Grou, und ein Kongreß-Helfer, Marijke Desmet, ein Potpourri der größten Erfolge Quebecer Musik. (Photo: Alain Lai)

18. Samstag, 15. August, Vorlesung im Amphitheater des Pavillon Adrien-Pouliot, Universität Laval. Marcel Barnard, Professor der praktischen Theologie an der protestantischen theologischen Universität von Amsterdam, sprach über den Status der liturgischen Formation in einer verflochtenen Kultur und über die Veränderungen, die sie hervorrufen, unter anderen in der Rolle der geistlichen Autorität. (Photo: Alain Lai).



Photo Report Quebec - Nr. 10



Photo Report Quebec - Nr. 11



Photo Report Quebec - Nr. 19



Photo Report Quebec - Nr. 16



Photo Report Quebec - Nr. 7



Photo Report Quebec - Nr. 9



Photo Report Quebec - Nr. 8

19. Saturday, August 15, Panel of Young Scholars, Amphitheater Pavilion Adrien Pouliot, Laval University. Lizette Larson-Miller moderates the panel in which young scholars share their thoughts and perspectives on liturgical formation at the end of this Congress. From left to right: Maryann Madhavathu (India), Patrick Mzwandile Nyawuza (South Africa), Lucia Szymanowski (Germany), Tyler Sampson (United States) (photo: Alain Lai).

20. "It's only a good bye!" Joris Geldhof, president-elect of Societas, presented the site of the next Congress while Martin Stuflessen, the new president, holds the poster with the logo. Join us in Leuven from 7 to 12 August 2017! (photo: Alain Lai)

Introduction and Commentary: Marie-Josée Poiré, with Gaëtan Baillargeon's collaboration.

19. Le samedi 15 août, panel des jeunes chercheurs, Amphithéâtre du Pavillon Adrien-Pouliot, Université Laval. Lizette Larson-Miller anime le panel dans lequel les jeunes chercheurs nous partagent leurs réflexions et perspectives au terme de ce congrès sur la formation liturgique. De gauche à droite: Maryann Madhavathu (Inde), Patrick Mzwandile Nyawuza (Afrique du Sud), Lucia Szymanowski (Allemagne), Tyler Sampson (États-Unis) (photo: Alain Lai).

20. «Ce n'est qu'un au revoir !» Joris Geldhof, président-élu de la Societas, présente le site du prochain congrès alors que Martin Stuflessen, nouveau président, tient l'affiche arborant le logo. Nous nous retrouverons à Leuven du 7 au 12 août 2017! (photo: Alain Lai).

Introduction et commentaire des photos: Marie-Josée Poiré, avec la collaboration de Gaëtan Baillargeon.

19. Samstag, 15. August, Gedankenaustausch von jungen Forschern, Amphitheater des Pavillons Adrien-Pouliot, Universität Laval. Lizette Larson-Miller regt die jungen Forscher an, uns ihre Gedanken und Perspektiven dieses Kongresses über die liturgische Formation mitzuteilen. Von links nach rechts Maryann Madhavathu (Indien), Patrick Mzwandile Nyawuza (Suedafrika), Lucia Szymanowski (Deutschland), Tyler Sampson (USA). (Photo: Alain Lai).

20. Es ist nur ein 'Auf Wiedersehen'! Joris Geldhof, designierter Präsident der Societas, schlug den Ort des nächsten Kongresses vor, woraufhin der neue Präsident Martin Stuflessen, das Plakat mit dem Logo 'Wir treffen uns vom 7. Bis 12. August 2017 in Leuven wieder' hochhielt. (Photo: Alain Lai)

Einführung und Kommentare zu den Photos: Marie-Josée Poiré, unter Mitarbeit von Gaëtan Baillargeon.



Photo Report Quebec - Nr. 17



Photo Report Quebec - Nr. 15

Highlights from the Council Meeting

In the afternoon of March 4th 2016 all six Council members of Societas Liturgica together with the actual President (Martin Stuflesser), the President-elect (Joris Geldhof), Secretary (Alan Barthel) and Treasurer Mirella Klomp, all together ten persons, arrived at the Leuven Institute for Ireland, Jansenius Straat 1 in Leuven (Belgium) to begin the three-day meeting already planned last year in Québec, Canada at the first Council meeting on August 15th 2015. In the middle of winter with some showers of rain, the participants did the meeting in two different buildings (Collegium Veteranorum and Student Center, Leuven). Along the pedestrian roads, a very typical sign of Leuven as a historical and famous city for academic studies, all participants walked towards the meeting rooms prepared for intense exchanges of ideas regarding eighteen items proposed in order to have more information or to make recommendations and consultations or decisions. In the spirit of ecumenical understanding all the participants took part in the discussions. A short visit was made to some dormitories, halls and restaurants to arrange the needed and appropriate places for the next Congress.

The Existence of Societas

Before dealing with the evaluation of the 25th Congress and ongoing preparation of the coming Congress in Au-

gust 2017 in Leuven, the participants dealt with, in the beginning, a very fundamental issue about the existence and the future of Societas Liturgica, in regards to the ecumenical spirit and liturgical formation as a good tradition in Societas. The members have to face the challenges of the existence of Societas and try to find a way to maintain and develop the role of Societas for creating a better mutual understanding and an opportunity for sharing with one another the richness of different liturgical traditions. Delaying to cope with the problems regarding these fundamental issues will threaten the existence of Societas sooner or later. The members of Societas should be aware of the actual situation and get involved in paying more attention to the scientific, pastoral, ecumenical, cultural and intercultural formation of liturgy in universities and in Societas, inviting and convincing more *periti*, officials, pastors and volunteers - especially young people - and more new members from Africa, South America, Asia and other current denominations to participate actively in Societas. As an inspiring and well-organized community, Societas Liturgica should continue to be transparent in gaining the confidence of members and creating good networking and an effective fundraising committee.

Evaluation of the Québec Congress

One topic regarded the evaluation of

the well-done Congress in Québec. Even though the decision to move the place of the Congress from St. John, Minneapolis (USA) to Québec was made late, in the beginning of 2014, the Executive Committee and the Local Committee had well prepared the Congress in general and managed to actualize the Congress.

Congress in Leuven 2017: Theme, Axes of Research and Organization

Another important topic, apart from the organization of the congress in Leuven, discussed in the meeting was the theme and the congress statement, prepared very well beforehand by the President and President-elect. After an intense discussion, the participants decided on the theme for the coming Congress in Leuven 2017, and the research axes for major speeches and case studies (see elsewhere in this newsletter).

New Members of Societas

Finally, six new members of Societas were elected. Their names are added to the list of elected members elsewhere in this newsletter.

All the participants of the Council meeting are looking forward to meeting more members in the Congress of Societas Liturgica next year celebrating the 50th anniversary of Societas.

Bernardus Boli Ujan

Report of the Treasurer

After the Membership fees owing notice that was sent out in January 2016, quite a number of members paid their fees with a couple of weeks. This makes a very grateful treasurer! Thank you, all who have paid their fees. I kindly request those who have not yet done so to make their payments as soon as possible. You can find the details on our bank and bank account on the website: <http://www.societas-liturgica.org/pay-membership-fees/>.

Societas received a couple of payments made with cheque or wire transfer payments. Please note that the bank charges an additional processing fee of EUR 10,50. Societas cannot cover those costs, so should you wish to pay in this manner, please add that amount to your

Rapport de la trésorière

Après l'envoi de l'avis de renouvellement des cotisations en janvier 2016, un grand nombre de membres ont payé celle-ci quelques semaines plus tard. La trésorière vous en est très reconnaissante! Merci aux personnes qui ont payé leur cotisation. Je saurais gré à celles qui ne l'ont pas encore fait d'acquitter leur paiement dès que possible. Vous trouverez les détails concernant les institutions financières et nos comptes sur le site Internet: <http://www.societas-liturgica.org/pay-membership-fees/>.

La Societas a reçu quelques paiements par chèque ou par virement bancaire. Veuillez noter que, dans ces cas, des frais bancaires additionnels de 10,50 euros s'appliquent. La Societas ne peut assumer ces coûts donc, si vous souhaitez payer de cette manière, veuillez ajouter ce montant (10,50 euros) en

Bericht der Schatzmeisterin

Nachdem die Zahlungserinnerung für die Mitgliedbeiträge im Januar 2016 versendet worden war, haben viele Mitglieder ihre Gebühren innerhalb von ein paar Wochen gezahlt. Dies macht die Schatzmeisterin sehr dankbar! Mein Dank gilt allen, die ihre Beiträge gezahlt haben. Ich möchte gleichzeitig diejenigen, die noch nicht gezahlt haben, daran erinnern. Sie finden die Informationen zur Bankverbindung auch auf unserer Webseite: <http://www.societas-liturgica.org/de/pay-membership-fees/>.

Die Societas hat einige Zahlungen durch Schecks oder Überweisung erhalten. Bitte beachten Sie, dass die Bankgebühren zusätzliche 10,50 Euro betragen. Die Societas kann diese Kosten leider nicht übernehmen. Wenn Sie also diese Zahlungsmöglichkeiten nutzen wollen, rechnen Sie die Kosten zu Ihrem Mitgliedschaftsbeitrag hinzu. An-

membership fee when making the payment. Otherwise we will have to bill you accordingly afterwards.

A reminder to those who have their fees paid by an institution, church, community, etc. Please note that it is very important to have your name and the purpose of the payment included. It is very difficult to always trace back on behalf of whom the payment was made, so without this information, it is sometimes not possible to apply credit to you.

Last but not least: next to membership fees, fundraising has become more important for Societas Liturgica, like it has in many other non-profit organizations. We realize that it is important to include and look more actively for additional ways to finance the work of Societas Liturgica, particularly when trying to involve in our work people in parts of the world where price-levels are low. It is for this reason that I would like to kindly draw your attention to the possibility of making (regular or spontaneous) donations or leaving us a gift in your Will. Should the promotion of ecumenical dialogue on worship be dear to your heart, we really appreciate you taking the time to consider supporting Societas Liturgica in this way.

Mirella Klomp

payant votre cotisation. Sinon nous aurons à vous facturer en conséquence.

Un rappel aux personnes dont les cotisations sont payées par une institution, une église, une communauté, etc. Il est très important que votre nom et la raison soient inclus avec le paiement. Il est difficile de retracer la personne au nom duquel le paiement a été fait; sans ces informations, il est parfois impossible d'associer le paiement à la bonne personne.

Dernier point, et non des moindres: à côté des cotisations, la cueillette de fonds devient de plus en plus importante pour la Societas Liturgica, comme c'est le cas pour plusieurs autres organisations à but non lucratif. Nous réalisons qu'il est important d'inclure et de chercher des manières complémentaires de supporter le travail de la Societas Liturgica, particulièrement lorsque nous essayons d'impliquer dans notre travail des personnes de régions du monde où le niveau monétaire est faible. Pour cette raison, je voudrais gentiment attirer votre attention sur la possibilité de faire – régulièrement ou spontanément – des dons ou d'inclure une donation à la Societas dans votre testament. Si la promotion du dialogue œcuménique sur la liturgie vous est chère, nous apprécions sincèrement que vous preniez le temps d'envisager de soutenir la Societas Liturgica de cette manière.

Mirella Klomp

dernfalls müssen wir Sie nachträglich um Erstattung der Kosten bitten.

Eine Erinnerung für diejenigen, deren Beiträge durch eine Einrichtung, Kirche oder Gemeinde entrichtet werden: bitte beachten Sie, dass Ihr Name und der Zahlungszweck bei der Zahlung angegeben wird. Es ist sehr schwierig zurückzuverfolgen, für wen die Zahlung gemacht wurde und dadurch manchmal schlicht nicht möglich, Ihnen den Beitrag gutzuschreiben.

Nicht zuletzt ist es für die Societas Liturgica, wie für alle gemeinnützigen Organisationen, immer wichtiger geworden, neben den Mitgliedsbeiträgen auch Spenden einzuwerben. Wir haben festgestellt, dass wir nach alternativen Wegen der Finanzierung suchen und diese nutzen müssen, um in die Arbeit der Societas Liturgica investieren zu können. Dies gilt besonders, wenn wir weiterhin Menschen bei der Teilnahme an unserer Arbeit unterstützten möchten, die aus Teilen der Welt stammen, in denen das Einkommen und die Lebenshaltungskosten gering sind. Aus diesem Grund möchte ich Ihre Aufmerksamkeit auf die Möglichkeit lenken, spontan oder regelmäßig zu spenden, oder uns in Ihrem Testament zu bedenken. Sollte Ihnen die Förderung des ökumenischen Dialogs zum Thema Gottesdienst am Herzen liegen, danken wir Ihnen bereits jetzt dafür, dass Sie eine Unterstützung in Erwägung ziehen.

Mirella Klomp



Photo Report Quebec - Nr. 13

Congress Scholarships Guidelines

During December 2015, a newly constituted Scholarships Committee comprised of Clare Johnson (Chair), Mirella Klomp (Societas Liturgica treasurer), Ben de Klerk and Paul Sheppy collaborated on the design and details of a set of Congress scholarship guidelines to help to clarify the process and eligibility requirements for recipients of scholarships to attend Societas Liturgica congresses. The committee studied models of scholarship guidelines from other similar organisations and estimated typical costs for attending a Congress, and after generating a number of drafts modified to meet to the particular needs of Societas Liturgica, produced a set of guidelines which were endorsed by the Societas Council with minor amendments at its March 2016 meeting.

Societas Liturgica's Congress scholarship program is designed to provide financial support to members and applicants for membership who are in need, to attend and present papers at Societas Liturgica Congresses. Scholarships will normally cover Congress registration, accommodation during the Congress, and a contribution toward the cost of travelling to the Congress. Applicants are invited to complete a scholarship application which includes a completed application form, short curriculum vitae, letter of recommendation, evidence that the applicant's paper has been accepted for presentation at the Congress for which a scholarship is sought, and a budget. The application form and scholarship guidelines detailing the application process will be posted on the Societas Liturgica website soon.

The provision of scholarships to encourage Congress attendance for Societas members and applicants for membership who are in financial need, is a priority for Societas Liturgica. Donations to support the Societas Liturgica scholarship program are gratefully received. For details on how to donate to the scholarship program, please contact Mirella Klomp, treasurer.

Clare V. Johnson, Chair of the Scholarships Committee

Lignes directrices concernant les bourses pour les congrès

En décembre 2015, un nouveau comité des bourses, formé de Clare Johnson, présidente, Mirella Klomp (trésorière de la Societas Liturgica), Ben de Klerk et Paul Sheppy a élaboré le concept et les modalités d'application des lignes directrices concernant les bourses pour les congrès de la Societas Liturgica, pour aider à clarifier le processus et les exigences d'éligibilité des récipiendaires de ces bourses permettant de participer aux congrès. Le comité a étudié des modèles d'orientations d'attribution de bourses d'organisations similaires et a estimé les coûts qu'il faut habituellement assumer pour participer à un congrès. Après avoir produit plusieurs esquisses modifiées pour rencontrer les besoins particuliers de la Societas Liturgica, le comité a préparé des lignes directrices entérinées par le Conseil de la Societas, avec des amendements mineurs, durant sa réunion de mars 2016.

Le programme de bourses de la Societas Liturgica veut fournir un support financier aux membres et aux personnes voulant devenir membres qui en ont besoin pour participer aux congrès de la Societas Liturgica et y présenter une contribution. Normalement, les bourses couvriront l'inscription au congrès, l'hébergement durant celui-ci et une contribution aux frais de déplacement pour se rendre au Congrès. Les candidats sont invités à envoyer une demande de bourse comprenant: un formulaire de demande complété, un court curriculum vitae, une lettre de recommandation, une preuve que la contribution du candidat a été acceptée pour présentation au congrès pour lequel une bourse est demandée et un budget. Le formulaire de demande et les orientations concernant les bourses seront bientôt publiés sur le site de la Societas Liturgica.

L'octroi de bourses pour encourager la participation aux congrès des membres de la Societas et des personnes voulant devenir membres qui ont besoin d'une aide financière est une priorité pour la Societas Liturgica. Des dons pour supporter le programme de bourses de la Societas Liturgica sont reçus avec gratitude et sont déductibles d'impôts. Pour des informations sur les manières de soutenir le programme de bourses, veuillez communiquer avec Mirella Klomp, trésorière.

Par Clare V. Johnson, présidente, comité des bourses

Richtlinien für die Vergabe von Stipendien für den Kongress

Im Dezember 2015 hat ein neu konstituiertes Komitee für Stipendien, bestehend aus Clare Johnson (Vorsitz), Mirella Klomp (Schatzmeisterin), Ben de Klerk und Paul Sheppy, die Richtlinien zur Vergabe von Kongressstipendien überarbeitet und neu zusammengestellt. Diese sollen dabei helfen, die Vorgehensweise und die Berechtigungen bei einer Stipendienvergabe für die Kongressteilnahme auch für die Antragstellenden transparenter zu machen. Das Komitee hat sich zu diesem Zweck die Richtlinien und Vorgaben vergleichbarer Institutionen angeschaut und die typischen Kosten für die Teilnahme an einem Kongress ermittelt. Nach der Diskussion verschiedener Vorschläge, die den verschiedenen Ansprüchen der Societas Liturgica genügen sollten, wurden von der Gruppe schließlich Leitlinien erarbeitet, die dann durch das Council mit kleineren Änderungen beim Meeting im März 2016 gebilligt wurden.

Das Stipendienprogramm der Societas Liturgica zielt darauf ab, den bedürftigen Mitgliedern sowie den Bewerberinnen und Bewerbern für eine Mitgliedschaft die Teilnahme an einem Kongress zu ermöglichen. Die Stipendien umfassen normalerweise die Kongressgebühr, die Unterbringung während des Kongresses und einen Beitrag zu den Reisekosten. Antragstellende werden dazu eingeladen, eine Bewerbung für ein Stipendium einzureichen, die aus dem ausgefüllten Antragsformular, einem kurzen Lebenslauf, einem Empfehlungsschreiben, einer Bestätigung über die Annahme einer Präsentation während des Kongresses und einer Kostenaufstellung. Das Antragsformular und die Richtlinien für Stipendien werden in Kürze auch auf der Webseite zu finden sein.

Die Bereitstellung von Stipendien ist für die Ermutigung zur Teilnahme an einem Kongress unerlässlich und auch die Bewerberinnen und Bewerber für eine Mitgliedschaft, die sich in finanziellen Nöten befinden, sind eine Herzensangelegenheit der Societas Liturgica. Spenden zur Unterstützung des Stipendienprogramms der Societas Liturgica werden dankbar entgegengenommen und sind steuerlich absetzbar. Die Details zu den Spenden für das Stipendienprogramm werden Ihnen gerne von Mirella Klomp (Schatzmeisterin) genannt.

Clare V. Johnson, Vorsitzende des Komitees für Stipendien



Photo Report Quebec - Nr. 14

NEW MEMBERS SINCE NEWSLETTER 39

Societas Liturgica welcomes the following new members

(received on August 10, 2015)

Nelson Cowan
 Peter Ebenbauer
 Martin Foster
 Jonghyun
 Jay Koyle
 Ferdinand Kruger
 Chun Lam
 Jörn Müller
 Timothy O'Malley
 Matthew Olver

Terhi Paananen
 Eward Postma
 Teva Regule
 Olivier-Marie Sarr
 Fabienne Salla
 James Snedden
 Beth Spaulding

(received on August 15, 2015)

Joël Chouinard
 Jason Lucas

Tyler Sampson
 Bertram Schirr
 Jean Strout

(received on March 6, 2016)

Paulo Felipe Almeida
 Tabita Landová
 Maryann Madhavathu
 Thomas Quartier
 Marianne Servaas
 Luca Vona

Colophon

This newsletter was produced by the European Secretariat with the kind help of all council members (writers/translators or both), of Sr. Maura Behrenfeld (photographs of Leuven), Clare Johnson (scholarships committee), and of Eric Dyck, Dom Christopher Lazowski, Jutta Schirdewahn and Torsten Wieschen (translators).



Contact information (European Secretariat)

Mirella Klomp
 Hogeweg 82-3
 1098 CH Amsterdam, The Netherlands

E-mail: slsecr@gmail.com
 Mobile phone: +31 624 417 116
<http://www.societas-liturgica.org>